

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bulev Regele Ferdinánd (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. — Sürögnyelű: Közlöny, Arad —: Az Aradi Nyomda vállalat tulajdonosa kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 840, félévre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lejelt több. —: Egyes szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. —: (Bucurestiben 50 bani felár) Hirdetések tarifa szerit —:

49-ik éviolyam, 81. szám *

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

* Vasárnap, 1933. április 9

Tiszazugtól — Világosig

Az idegen, aki autón vagy vasuton járja végig Arad-Hegyalját, azt hiheti, hogy ilyen szép, változatos természeti kincsekben és történelmi emlékekben egyformán gazdag vidéken csakis boldog nép lakhat. Az idegen, aki látja a lágyan lejtő lankák dus szőlőtökeit, a szabályosan egymás mellé sorakozó házacskákat, melyeket villamosvasut eleven forgalma kapcsol Arad gazdasági és kulturális emporiumához, joggal gondolhatná, hogy ezen a vidéken a béke és a munka harmóniája talált zavartalan, nyugalmas lakhelyet. Hihetné, hogy ennek az áldott völgynek lakói Istennel és emberrel szemben egyforma megelégedettségben, jámborságban élnék s a szőlőhegy aranyos-édes termése mellé mindig akad egy-két falat lágykenyér. Az idegen... De miért folytassuk ezt a balga, áltató gondolatsorozatot...? Aradhegyalja egyik legnagyobb, leggazdagabb nagyközségében olyan mélységesen megdöbbentő büntény-sorozatokat jöttek nyomára, melyeknek indító-okai éveken keresztül szabadon tenyésztek az arad-hegyaljai szőlőtérnö talajon s most ime, áldás helyett átkot és nyomoruságot termettek.

Ebben a pillanatban hat emberélet miatt kell felelnie a Bűnnek, amely tanyát vert Világos apró háza között. A világosi csendőrpáncsnokság börtönében néhány fogatlan paraszttasszony tépdési kendője szelét: ők a Bűn ráncos cselédei, akik ezekkel a tétova szemekkel, ezekkel a részketeg kézzel mertek beleavatkozni az Élet és a Halál nagy kérdéseibe. Miért...? Az egyik száz lejért, a másik csak tízért. Élnivágyó, pénzsovár nők és férfiak titkos utasításai nyomán ezek a banyák áztatták világtalan éjszakákon a légyölő-papírból a halálos mérget öreg férjek, megunt asszonyok számára. Ők voltak azok, akik szörnű boszorkány-láncba kapcsolódva hálozták be az egész falut, kézzel-kézre adva egymásnak a halálos kotyvaleköt, amíg az eljutott egy-egy leveses-tálig. A temető hallgat az éjszaka világtalan Arad-Hegyalja felett. Ki látja már, ki tudja megtalálni ebben a mélységesen fekete lélek-éjszakában, hogy kitől, honnan fakadt fel a szörnűségek mételyező forrása...?

Az Arzen, régi ismerősünk. Láttuk démonikus virágot a törvényszékek tárgyalótermében, hol Tiszazug és Kisiratos méregkeverő aszszonyai feleltek tetteikért. Ugyanaz a mérges, fekete virág burjánzott ki a magyar Alföld talajából, ami láthatatlan földalatti gyökérszálakon most Világoson ütötte fel csiráit. A nyomoruság televényében a tudatlanság és az erkölcsi felelősségérzet ingoványai nevelték fel ilyen bozóttá — s mégsem tudott róla senki. Földéhség, vagyonirigység, szerelemféltes mindig volt a falukban és nem először oldják ki gyilkos kezek a légyölő-papír mérget sem. De itt uira a bűnnek kiterjedt és megszervezett szövetségéről van szó, ahol minden kezén át megy a halálos fiola és nincs ebben az egész hosszú, megdöbbentően hosszú láncban egyetlen egy kéz, amely irtózva kiejtené a belényomott üveget, nincs egy hang, amely vijjogva felsikoltana, mint a megébredő, a magarádöbbenő lelkiismeret. A világosi banyák, menyecskék és férfiak a temetőre gondoltak, amely hallgat. S azt hitték, hogy Isten alszik, mint az emberi lelkiismeret.

A büntető igazságszolgáltatás munkája megindult. Néhány bűnös öregasszony bámul bambán a csendőrorsón. Talán nem is tudják, mit cselekedtek. De vajon ők hibásak ezért...? Minden költségvetési év halálra ítélt néhány erdélyi iskolát s szélnek bocsájt párszáz tanítót, mert kell a pénz a külföldi hitelezőknek. A parasztnak elég a Kalendárium, talán így

Mussolini tervezete Macdonald és Simon külügyminiszter módosításával

Titulescu álláspontja Mussolini tervéről — Hitler Adolf érdekes nyilatkozata — Véres összeütközés Boroszlóban

A hitleristák meggyilkolták Hanussen Jan világhírű hipnotizőrt

Londonból jelentik: A Daily Telegraph értesülése szerint, Macdonald és Simon külügyminiszter a következő módosításokkal fogadnák el Mussolini tervezetét:

1. A négy nagyhatalom együttesen határozza el a béke minden körülmények közötti fenntartását.

2. A békeszerződések revíziójára vonatkozó intézkedések a 19. paragrafus alkalmazásával, a nagyhatalmak és a többi hatalom együttműködése alapján történnének meg.

3. Ausztria, Magyarország, Bulgária, Németország hasonló egyenjogúságot kell, hogy nyerjenek.

4. Az angol javaslatot valamennyi aláíró hatalomnak el kell fogadnia.

A Daily Herald arról ír, hogy Titulescu Macdonald előtt kifejezte véleményét a négy nagyhatalmi tervről.

Szerinte, ha a nagyhatalmak hozzányulnak a békevizsgálathoz, akkor a háború elkerülhetetlen.

Párisi jelentések szerint Herriot kijelentette, hogy a francia kormány büszke lenne és megtisztelve érezné magát, ha Einstein professzornak tanszéket biztosíthatna. A végrehajtó-bizottság határozati javaslatot fogadott el, amelyben erőlesen tiltakozik a németországi zsidók üldözése ellen.

Hitler kancellár egyébként Walton Lyton, a neves angol közgazdász előtt nyilatkozatot tett a jelenlegi helyzetről. Közölte, hogy a német külpolitika Angliához és Olasz-

országokhoz való jóviszonyon alapszik.

Németország szívesen fogadja el Macdonald leszerelési tervezetét.

miert megadja az általános béke lehetőségét. Németország hajlandó a külső ellenőrzés mellett végbemenő leszerelésre, ha minden állam hasonló módon szerel le.

Berlini jelentések szerint, Hindenburg ma kihallgatáson fogadta Norman Davist, az amerikai kormány kiküldöttjét. Hitlerrel délután jelent meg Norman Davis.

A Conti iroda politikai körökből úgy értesül, hogy Göhringet a legrövidebb időn belül kinevezik porosz miniszterelnökké. Pappan ezek szerint lemondott kineveztetéséről, mert más fontos politikai megbízatást kap.

Boroszlói jelentések szerint a német nemzeti szociálisták és ellenlábasaik között, egy korcsnában heves összeütközés történt. Két hitlerista meghalt, többen súlyosan megsebesültek. A hivatalos jelentés szerint, a verekezés leleplezett kommunista központ miatt történt, ahol nagymennyiségű lőszeri találtak. Több, mint száz letartóztatás történt.

Az esti órákban jelentik Berlinből: A Sportpalastban ma folyt le a nemzeti szociálisták S. A. és S. S. rohamosztagainak hódolata Hitler előtt. A monstre-gyűlést Göbbels dr. propaganda-miniszter beszéde nyitotta meg, aki arról szólt, hogy milyen példátlan fegyelmettséggel folyt le Németország forradalmi újjászülése. A kancellár azért vonultatta fel különítményeit, hogy köszönetet mondjon azoknak a fegyvereseknek, amelyeket a nagy átalakulás alatt tanúsítottak.

Hitler bizalmasának tragédiája

A Jütteborgi erdőben meggyilkolva találták Hanussen Jan világhírű, cseh származású, zsidó telepítikus fenomént, Hitler házi jósat, aki annak idején megjósolta Hitler karrierjét. Hanussen legutóbb konfliktusba keveredett a hitleristákkal, úgy volt, hogy kiutasítják.

Hanussen tizenkét évvel ezelőtt tünt fel Bécsben, amikor az azóta tragikusan elhunyt Breitbart, a „vaskirály” ejtette lábba az osztrák főváros közönségét fantasztikus erőmutatványival. Breitbart, aki számos interjúban mondotta el, hogy ő egy galíciai zsidó kovácsmester fia, cionistának vallotta magát, autóján, amelyen lóvadász zászló volt. A cionista vaskirály ellenfeleként lépett fel váratlanul egy konkurrens bécsi varietében Hanussen, aki médiumával, Farda Martával hipnotikus segítségével

leutánoztatta Breitbart produkcióját.

Hanussennek óriási sikere volt, amit különösen annak köszönhetett, hogy

a cionista vaskirályal szemben úgy b, mint médiuma fajt jellegét hangoztatta.

Az ügyes Hanussennek a bécsi publikumot sikerült két táborra osztania s

mielgyvrészt a cionista Breitbartot ünnepezték hívei, másrészt Hanussen Bécs keresztény közönségét mozgósította, hogy estéről-estére tüntessenek mellette és Marta Fara mellett.

Egy éve lehet annak, hogy Hitler szolgálatába állott és okkultista lapjában is őt és eszméit propagálta. Pár héttel ezelőtt

leleplezték, hogy zsidó származású

és ugylátszik, ez okozta vesztét.

vélekednek az illetékesek s ime, az eredmény. A politika csak választókat, a pénzügypolitika csak adózókat lát a faluban s a népoktatásunk a nemzeti propaganda pár felvirágozott szállóigéjének terjesztésében merül ki. Az erdei vad sem tudja, hogy gyilkol, midőn ösztöneit követi: s az assisi-i szent óta senki sem tartott iskolát számukra. A nyomoruság és az iskolázatlanság vádjai hívják tetemre ma Világoson az egész ország közvéleményét: ime, ezze válik a Falu, ha továbbra sem törődik véle senki. Kell, hogy akadjon pár gondolkodó fej

szociológusaink, pszichológusaink, nemzetgazdászaink és kormányférfiaink között, akik diagnosztizálni, orvosolni tudják és akarják a falu lassan roncsoló betegségét, amely tegnap Tiszazugban, ma Világoson ütökött ki. Arad-Hegyalja Istentől áldott völgyeiben vissza kell állítani a gazdasági jólétnek és a felvilágosodottságnak azt a primitív fokát, amely tisztelni tanulja az erkölcsi és az állami rendet. Adni kell a falunak, amelytől már annyit elvettek, hogy régi békés, munkaszerető, új erőforrásokat termő lényét uira megtalálja.

FOGPÉP PUDER **B-OXYNE** SZAPPAN ELIXIR

LEGJOBB SZÁJFERTŐTLENÍTŐ

A világozi arzénos tömeggyilkosság bűnügyében

ujabb áldozatok nevei kerültek felszínre

Vallanak a letartóztatottak — Halált okoz a „reuma”
— A gyilkos leves — Világozi bankszolga gyanus halála
— Bonyodalmak a boncolás körül — Izgalmas szembe-
sítés — „Jelentkezzen a névtelen magyar levél írója!”

Nyilatkozik az első névtelen feljelentés szerzője

— Az Aradi Közlöny Világosra kiküldött munkatársától —

Felzaklatott hangvabolyhoz hasonlít az egyébként csendes Világos község. Megszakadt a mindennapi munka, izgatottan tárgyalnak az emberek, nagy csoportok keletkeznek az uccákon, a község háza előtt, hivatalokban, lakásokban, korcsmákban, üzletekben és máshelyeken másról sem hallani, mint az arzénos gyilkosságokról. A község háza udvarán állandóan jönnek-mennek az emberek. Órákat képesek várni, hátha megláthatják a letartóztatottakat, akikről most már mindenki tud valamit. Amíg ki nem pattant a ma még tisztázatlan tömeggyilkosságok ügye, senkinek foglalkozott Duma Floricával, Világos kuruzslóasszonyával és méregkeverőjével. Senkinek sem tudott róla semmit. Most pedig itt is, ott is hallani a suttogva hangoztatott vádak, mindenki emlékezik már, mindenki halott az esetekről. A Halál réme végigsuhant a kis községben és az emberek borzongva érzik, milyen veszélyt jelentett életükre az a tőpördött, folyton mosolygó öregasszony, Duma Antalné, akit az egész község Florica nének ismert. Valami furcsa atmoszféra keletkezett a faluban, minden és mindenki gyanus és az, akinek családjában az utóbbi tíz esztendőben haláleset történt, azt veszi észre, hogy az emberek gyanuval tekintenek rájuk. Senki sem érzi magát biztonságban... a csendőrségnek a nyomozásnál nagyon vigyázni kell, mert ez az atmoszféra legalkalmasabb arra, hogy személy: bosszuk érvényesüljenek. Ma még csak suttogva hangoztatott gyanu, holnap már többen beszélnek róla és holnapután már újabb büntényről tud Világos.

A titokzatos bájital

A község háza udvarán pislogó lámpások világítanak. Éjszaka egy órát üt a toronyóra... az egyik kis szobában, petróleumlámpás mellett folyik a kihallgatás. Sorban vonulnak fel a szörnviű bűn szereplői... szinte meglevendik Tiszazug... csupa öreg parasztasszony. Szinte érzi az ember, hogy minden egy kis falusi házacska, pár láncc föld és kis, szegényes gazdasági birtokért történt. Stancu csendőrmester előzékenyen megengedi, hogy végigasszisztáljam a kihallgatást, sőt magam is kérdéseket tehessek fel. Az első Duma Florica, a világozi kuruzslóasszony, a sötét ügy főszereplője. Mosolyogva lép elénk.

— Beismerem, hogy én adtam a mérget Borbély Katicának, de nem tudtam, kinek kell — mondja.

Az első percekben néhány szóval elárulta, hogy tíz éve foglalkozik „varázslattal”, később azonban, amikor már jegyzőkönyv felvételére került a sor, kijelentette, hogy csak egy izben adott mérget.

Mindenki tudja a községben viszont, hogy Duma Florica bájitalok eladásával foglal-



kozott, valahány boldogtalanul szerelmes parasztasszony, vagy parasztleány volt a faluban, mind hozzáfordult.

Azt azonban nem tudni, mit tartalmazott a bájital, könnyen lehet, hogy szintén légyapapírról leolvasztott arzénoldatot. Ma még senkinek sem tudja, hány emberélet terheli lelkét és mi rejti a sztereotip mosollyal, nyugodtan álló és valló parasztasszony lelkében. Elmondja, hogyan készítette a mérget.

— Tíz kerek légyapapírt vettem az Illmann-üzletben, hozzákevertem két lej ára légykövet és az egészet vízben feloldottam. Betöltöttem egy sörösüvegbe és úgy adtam át Borbély Katicának. Pár lej kerestem az egészen.

— Miért csinálta? — teszem fel a kérdést.
— Azt mondták, ugyis súlyos beteg, mind egy, pár nappal előbb hal meg, vagy később — hangzott a közömbös válasz.

Előhózzák a kis fehér cicát, amellyel a mérgezési kísérletet végzik. Duma Florica három légyapapírt old fel és meleg tejjel keveri

össze a mérget. Vigyorogva nézi, amint macska mohón issza a mérget.

— Jusson neki is egy kicsi — mondja.

Ismét átveszem a kérdések feltevését.

— Mondja, mi történt az első férjével?

— Nagyon jól éltünk szegénnyel — jelentí ki — sajnálom, hogy meghalt.

A magyarnyelvű névtelen levél, amelyet a csendőrség postán kapott, azt állítja, hogy első férjét, egy magyar asszonyt, a Reder-házaspárt és Mayer Jakabot szintén ő mérgezte meg. Duma Florica azonban nem akar ezekről tudni.

„Vendéglőt akartam nyitni...”

— Nem kérem, én csak most, ebben az egy esetben adtam mérget és nem tudtam, hogy Todoroi Pál részére kell. A férjem sáncot dsott, reumát kapott és belehalt.

— A reumától?

— Igen kérem, akkoriban többen haltak meg attól.

Az egyik csendőraltszót szorgalmasan jegyez, utána kell nézni a gyanus reuma-haláloknak. Duma Florica lép, már hozzák a következőt: Kovács Ilona galsai cigányasszonyt.

— Kérem nekem Todoroiné panaszkodott, hogy két év óta rosszul él a férjével. És már nagyon öreg ember a férje. (Az asszony ötven éves.) Megígérte, hogyha valamit szerzek, sok pénzt ad a férje halála után. Azt mondtam, hogy van egy kisjenői orvos ismerősöm, akitől kétszáz lejért kapok mérget. Azért mondtam az orvos, hogy több pénzt huzzak ki belőle. Háromezer lejt kértem Todoroi halála után és felesége meg is ígérte. Miért csináltam?

Szegény vagyok, vendéglőt akartam a pénzen nyitni.

— Szerzett már másnak is mérget?

— Nem, csak ez egyszer, bár ne tettem volna. Én Borbély Katicának szoltam. Nem is kaptam meg a kétszáz lejt, csak százat, mert Todoroiné azt mondta, hogy nem mer többet elvenni a pénzből, az ura észreveszi. Megígérte, hogy a temetés után ezt is kipótolja. A szegénység vitt rá...

Borbély Katica: Én csak tíz lejt kerestem. Tudtam, hogy Duma Florica fiatalkorában az aradi kórházban szolgált és gondoltam, hogy ő tud valami szert. Meg is kaptam és átadtam Kovács Ilonának. Többet nem árdo.

Duma Florica halálhozó főzije

Ő sem közvetített másnak mérget — legálább is ezt mondja. De oly egyöntetien vallnak ok hárman, Duma Florica, Borbély Katica és Kovács Ilona, hogy a laikus is megállapíthatja a három közötti állandó összeköttetést. Utolsónak Todoroiné jön. Egész éjszaka sir. Ráncosarcu, kopott öreg parasztasszony.

— Nem akartam megölni, — mondja most már — panaszkodtam Kovács Ilonának, hogy rosszul élek az urammal.

azt mondta, olyan szert szerez, amitől jó ember lesz.

— És mi van a temetés után ígért három ezer lejjel?

Todoroiné hallgat. És sir rendületlenül fo-

Legdivatosabb **női kalapok legolcsóbban az ujonnan megnyit**

„HELIOS” szalonban, Str. Metlanu (Forray-u.) 5. szerezhetik be. Kérem kirakatám és raktárom szíves meglátogatását. 1247

Most nálunk **5.000.000** lejes főnyereményt. nyerték az

Önt is érheti ez a szerencse, ha nálunk vesz sorsjegyet **Sándor Iván & Comp.** sorsjegylroda, A Hermes bucaresti legnagyobb sorsjegylroda fiókja. Arad, Bul. Reg. Maria 18. sz. (Szabó Albert mellett). Telefon 132.

váhb. A férjgyilkos asszony és a világozi méregkeverő — csodálatosképpen — azt mondják, hogy nem ismerték egymást. A csendőrségen találkoztak először. Es idegenekként viselkednek egymással szemben... senkisémet hiszt el nekik ezt a kis színjátékot.

Es új, érdekes adatok merülnek fel. A nyomozás most folyik az ügyben. Azt mondják a vádlók, hogy

Mayer Jakob, egy életerős világozi fiatal-

Rettegő asszonyok bucsujárása a világozi temetőben

Még egy adat Todoroi halálához. *Miclaus Mitru* és *Tripa Miklós* világozi gazdák együtt ittak Todoroi-al. Az asszony pálinkát szolgált fel.

Másnap mindketten súlyosan megbetegedtek.

Todoroi viszont meghalt. Ő külön is kapott feketekávéban és turós tésztában.

Gyanu leselkedik a levegőben. Nevek merülnek fel, adatokat díktálnak: *Pecican* János bankszolga halála felszínre került. Új név, most nyomoznak az ügyben.

Két hónappal ezelőtt halt meg és *Duma Florica* neki is gyakori vendége volt.

Halála váratlanul ért mindenkit és most azt mondják, hogy *Pecican* halála előtt be is biztosították. Most igyekeznek megtudni a bankszolga halálának részleteit. *Duma Florica* róla sem akar tudni.

Ma délelőtti tele volt a világozi temető asszonyokkal. Várták a boncolást. *Ki tudja, hány asszony retteg az elkövetkező órák eseményeitől, ki tudja hányan remegtek meg büntudatosan a halott férj sírjánál, az egyszerű takezést előtt.* A boncolás azonban nem történt meg. A délelőtti órákban *Tiplea* aradi vizsgálóbíró rendeletet adott ki, amelyben a körorvost, *dr. Tamás Györgyöt* utaskította a boncolás megejtésére.

A körorvos nyomban telefonon értesítette a vizsgálóbírói hivatalt arról, hogy nem ejtheti meg a boncolást,

mert az összeférhetetlen eddigi tevékenységével. Kijelentette, hogy ő kezelte Todoroi, ő volt a halottkém s így nem boncolhatja fel. A község házán és a temetőben hiába várt a tömeg, ma délután nem érkezett bizottság Aradról, a boncolás elmaradt. Hír szerint vasárnap ejtik meg.

Stancu csendőr-mester egyszerre négy boncolást javasol: *Render* és felesége, *Todoroi* és *Stoica Györgyné* holttestét kéri exhumáltatni.

A többi áldozat: csak a vizsgálat folyamán derülhet ki valami. Tíz esztendő alatt pontosan 1440 ember halt meg Világoson, nem lehet tudni, hányan kerültek a sírhant alá *Duma Floricát* és társainak jóvoltával. Az egész temetőt fel-

A CORSO-MOZGO husvétünnepi slágermüsora a legszebb

ásatni végeredményben nem lehet.

Egy tíz év előtti esetről beszélnek. Állítólag ekkor kezdte meg munkáját *Duma Florica*. Meghalt tíz évvel ezelőtt egy *Wekerle* Antalnénévű német asszony fiatal leánya. Állítólag *Duma Florica* több tanu előtti kijelentette:

— Ha előbb ismerem azt a leányt, nem hal meg.

Ezt a kijelentést ma többen megismételték. *Wekerléné*, akit felkerestem lakásán, nem akar

Bolváry-Stolz operette

tudni róla. Ragaszkodik ahhoz, hogy leánya mellbeteg volt.

— Ismerem *Duma Floricát*, de sohasem beszéltem vele — jelenti ki határozottan.

Az igazságot ma még nem lehet tudni, ilyenkor, faluhelyen sokat beszélnek. De éppen a vizsgálatnak kell a sok mende-mondából kihámozni az igazságot.

A délelőtti órákban tovább folynak a kihallgatások. Megérkezik időközben *Sándor* Je-

Férjfogás! (A kis sonki) GUSTAV FRÖHLICH

ember, rossz viszonyban élt mostohaanyjával. Mostohaanyja több napra elutazott. *Mayer Jakobnak* *Duma Florica* főzött. Egy ebéd után, — éppen paszulyleves volt, — *Mayer* rosszulérről panaszkodott.

— Ugy ég a gyomrom, mintha csak mérget vettem volna be — mondta.

Pár nap múlva meghalt. *Duma Florica* nem akar tudni róla. A többit a boncolás állapítja meg...

nő, az *Aradi Közlöny* fotóriportere, aki felvételeket készít. A lemez piros csomagolópapíráját eldobja. *Kovács Ilona* utánakap.

— Tessék csak várni egy percig a fényképezéssel, ha már nincs puderem, legalább ezt használom.

Es gondosan kipirosítja magát a fényképezőgép lencséje előtt.

Néhány szót az ügy ötödik szereplőjéről. *Illmann Józsefné* régimódisan öltözött, falusi kereskedőasszony. Hatvankét éves és a vád elene az, hogy a gyilkos légyapírt és légykövet nála vették meg. Türelmetlenül ül a község házán és messziről elkerüli a négy gyilkost.

— Nekem semmi közöm az ügyhöz — jelenti ki — nyílt üzletem van és bárki vehet nálam légyapírt. Nem kötelességem megkérdezni, mire használják fel.

A kereskedőasszonyt, akinek házában a *Magyar Kör* van, senkisémet tartja bűnösnek. Itt azonban beszélnek valamilyen biztosítási esetről. Állítólag *Illmanné* bebiztosított egy falubeli parasztot, aki meghalt. Megkérdezem.

— Egy szó sem igaz belőle, most pletykákkal akarnak vádolni — jelenti ki határozottan.

Czellner Anna ismét előtérben

A Czellner-ügy különálló eset. Itt már ugyszólván mindent tisztáztak. A fiatal, szép, huszéves özvegy mindenáron meg akarta kaparítani sógorát, meghalt férjének bátyját. *Czellner Vendel* ott is kapta feleségét, de azután visszatért hozzá. Azt mondta, hogy nyomorék leánya miatt tette. De több barátjának kijelentette, hogy a feleségénél jobb élete van, nem kell a megélhetéséért fátyagnia, a mezőn dolgoznia, mert ott a vagyon. Az özvegy nem nyugodott bele a dologba és felkereste *Duma Floricát*, aki száz lejért vállalkozott arra, hogy mérget ad, amely *Czellner* nőt hamarosan félreteszi az utból. *Czellner Anna* nem adott pénzt — így mondják. De a tényét bizonyítja

Szerelmi varázs-szer

Czellner Anna ma délelőtti egy fehér port adott át a csendőrségnek.

Azt mondja, ő maga készítette és varázs-szer az elvesztett szerelem visszacszerzésére.

— Hogyan csináltad? — kérdezik tőle.

— Örölt kutyacsontból, úgy tanultam, hogy az visszahódítja a férfit.

Bizonyos, hogy a szerelem mellett a kapzsiság is dolgozott. Falun sok tragédia történik a ház, a föld miatt. Kellemes lett volna beülni a meghalt asszony örökébe. S szomorú jövő várt volna *Czellner Vendel* nyomorék leányára, ha a terv egy véletlen indiszkréción fel nem borul...

Ma sikerült egy érdekes interjút csinálnom. Beszéltem az elsőszámu névtelen levél szerzőjével, aki *Todoroi György*, az elhunyt unokaöccsének udvarára dobta a levelet, amelyben figyelmezteti, hogy *Todoroi Pál* mérgezés áldozata lett. Névtelen akar maradni és kívánságát respektálom is. Annyit elárulhatok, hogy szintén rokon.

— Nem akartam nyíltan kijönni a dologgal — mondja. — Tudtam, hogy *Todoroiné* félti a vagyonát, azért ment vissza a férjéhez is, akit elhagyott. Retteggett és reszketett a vagyonért.

Es maga *Todoroi*, halála előtt panaszkodott nekem, hogy valami égeti a gyomrát. Fájtalta a nyeldejét is.

Természetesen felmerült bennem a gyanu, de először magánynyomozást végeztem. Galsára mentem és beszéltem *Kovács Ilonával*. So-

FISCHER



perceftánjai olcsók és szépek, ha lecsnek is épek!!!

Bombaárak:

Drezdai 6 szem. étkezőservice Lei 520.—
Drezdai mély v. lapos tányér Lei 8.—
Drezdai csemegetányér Lei 6.—

Husvétii ajándéktárgyak legolcsóbb árban!

Modern képheretezés féláron.

ARAD, Fehér Kereszt-épület.

az a németnyelvű levél, amelyet az özvegy, *Vincens Annának* adott át, hogy sógorának kézbesítse és amelyben megírja, hogy mérget szerzett, amely lehetővé teszi a feleség meggyilkolását. Szerencsére *Vincens Anna* a feleségnek adta oda a levelet. De most az foglalkoztatja a nyomozóhatóságokat,

honnan tudta *Czellner* né, hogy *Duma Floricánál* mérget kapható és kiknek a közvetítésével jutott el oda.

A fiatal özvegy kijelenti, hogy a község kuzsálóasszonyának ismerte *Duma Floricát* és gondolta, hogy nála megkapja a szükséges italt. De ez a magyarázat nem kielégítő, *Czellner Annának* többet kell tudnia.

Es most már elhatározott tény, hogy az először szabadlábrahelyezett fiatal özvegyet ismét őrizetbe veszi a csendőrség a nyomozás érdekében.

A férj kijelenti, hogy semmiről nem tudott. A levelet nem látta, a mérgről nem tudott.

Örölt kutyacsontból

káig tartott a beszélgetés és sikerült is belőle kihuznom valamit. Éjszaka, tolvajként suhantam jobbra-balra. Aztán eleget tudtam. Megírtam a levelet és bedobtam az udvarra. Nekem volt igazam.

A névtelen levélíró egvelőre inkognitóját őrizi, de nemsokára új adatokkal lép a nyilvánosság elé.

A legfontosabb nyom

A legfontosabb talán a magyar nyelven megírt levelezőlap, amely hat áldozat nevét sorolja fel.

Ha a csendőrség ennek a szerzőjét ki tudja nyomozni, a kezébe kapja a rejtély kulcsát. Mert ez a névtelen levélíró, aki — a fogalmazás után utélve — német anya-

CORSO-MOZGO

mai és hétfői müsora!

Kálmán Imre világhírű magyartárgyu operettje

Marica grófnő!

Dorothea Wieck, *Hubert Marischka* *Szöke Szakál*, *Verebes Ernő*.

A 3 órai előadás 10 és 20 lejes helyárrakkal!

MA délelőtti 11¹/₂ órakor MATINE!

TRANSATLANTIC!

Edmund Lowe híres kalandorfiimje.



**Még meglevő áruimat
elcsón debom a piacra!!!**

Lutheránus templommal szemben!

nyelvű lehet, sokat tud. Többet, mint a
mennyt megirt.

A csendőrség lázasan nyomoz. A Todorol-
és Czellner-ügyeket már tisztázták, de most
abban az irányban folyik a nyomozás, kik es-
tek még áldozatul ennek a bünszövetkezetnek.
A három ártatlan külsejű, egyszerű paraszt-
asszonynak. Ez a három asszony sohasem ol-
vasott talán a tiszazugi esetről... és mégis rá-
jött arra, hogy a légyipapír halálos mérget tar-
talmaz.

Mielőtt elutazom Világosról, felkeresem a
községhez tanácsstermet. Ide helyezték el a
kísérleti cicát. A padló telve fehér nyálkával,
a szegény kis állat végórát éli. Nem fogad el
ennivalót, szomorúan gubbaszt egy ládában és
időnkint egész teste megremeg. Ő a világosi
mérgekverőnek legujabb áldozata...

Már esteledik. Máskor csendessé válik a
község, az uccákon alig látni embert. Most
azonban még mindig csoportosan álldogálnak.
Várnak. Maguk sem tudják, mire, kire, hiszen
a letartóztatottakat már többször látták, az
aradi bizottság nem érkezett meg... és mégis
várnak. Ujabb nevek, újabb áldozatokra les-
nek és közben előkerül Világos tíz évi halálo-
zási krónikájának minden esete. Találgatják,
vajon ki még...?

Gyilkossági terv — kártyavetés közben

Este tizenegy órakor javában folynak még
a kihallgatások a csendőrségen. László Grigo-
rie járási őrmester hallgatta ki újból Czellner
Annát. A fiatal özvegy rendkívül érdekes val-
lomást tett.

— Bántott, hogy a sógorom, akibe sze-
relmes vagyok, elhagyott. Felkerestem Duma
Floriciát, akit kártyavetőnként ismerem és
megkértem, mondjon valamit a jövőről.

Megállapította a kártyából, hogy egy ha-
lálós ellenségem van, egy asszony, aki el-
vette tőlem, akit szeretek. De azt is klot-
vasta a kártyából, hogy az ő segítségével
el tudom tenni az utból és ismét boldog
leszek. A kártyavetés után felajánlotta,
hogy száz lejért mérget ad,

amivel megvalósíthatom a célomat. Nem ad-
tam meg a száz lejt, de be akartam szerezni
a mérget. Először levelet írtam a sógorom-
nak, akinek beleegyezését akartam megsze-
rezni. Ezt a levelet kapta meg a másik ass-
zony.

A kihallgatás után izgalmas szembesítés

Párisi modelldivatlapokat

hozasson
BUDAPESTRÓL

Hírlap és Hirdető Iroda
DIVATLAPOSZTALYA

Budapest, IV., Semmelweis-u. 17. szám.
Telefon Aut. 80-2-18. 1255

történt. Czellner Annát szembesítették Duma
Floriciával. A mérgekverő kerekén tagadta,
hogy mérget ajánlott volna fel a fiatal özvegy-
nek, aki viszont megmaradt vallomása mellett.

A csendőrség ma este arra a megállapítás-
ra jutott, hogy a rejtély kibogozása a magyar-
nyelvű névtelen levél írójának kezében van. A
csendőrség tisztában van azzal, hogy a levél-
író fél a bosszútól és

ezért az Aradi Közlöny útján kéri a
levélíró, jelentkezzen Stancu őrmester-
nél a legnagyobb titokban és adjon infor-
mációkat. A csendőrség kötelezi magát ar-
ra, hogy a levélíró személye mindvégig ti-
tokban marad, a bűnyügybe nem kerül és
a tárgyaláson nem kell megjelennie. Csú-
pán az információt használják fel.

A világosi telefonközpontban is buzgó
munka folyik. Loos Erzsébet, a központ veze-
tője még az éjszakai órákban is ellátja nehéz
szolgálatát és ezzel nagy segítségére van egy
a nyomozás, mint a lejtudósítás munkájának.

A temetőben már senki sincs. Elszlott
a tömeg, a kíváncsi és büntudatos asszonyok
hazamentek. A fák sejtelmesen susognak az
esti szélben... ha ezek a sirhantok beszélni
tudnának...

És Duma Florica, talán már harmincad-
szor, mosolyogva ismétli meg újból a csend-
őrségen régi vallomását...

MAROSI RUDOLF.

Megmérgezte magát a temes- vári francia konzul felesége

Világlógózással és luminálial vetett véget életének az előkelő fiatalasszony

Temesvárról jelentik: Megdöbbentő és ti-
tokzatos öngyilkosság foglalkoztatja Temes-
vár társasági köreit: Boullen Pierrené, a te-
mesvári francia konzul fiatal, szép felesége
világlógózással megmérgezte magát. Az öngyil-

és a cselédnek azt mondta, hogy rosszul érz
magát és lefekszik.

Boullen Pierrené anyósa hét óra után tért
haza a kisleánnyal és a hálószobába sietett, a
melynek ajtaját zárva találta. Az ajtó résel
közül enyhe gázcsga áradt ki, ami az urhöl-
gyet arra készítette, hogy az ajtót a cseléddel
együtt feltörje. A hálószobában senkit sem ta-
láltak és ekkor a fürdőszoba ajtajához mentek,
amely azonban szintén zárva volt. Ezt az aj-
tót is feltörték és ekkor rémes látvány fogadta
őket:

a földre terített két szőnyegen feküdt
Boullenné, fejénél pedig ott volt férjének
és leányának tényképe.

A fürdőszoba gázcsapja nyitva volt. Az ön-
gyilkos fiatalasszony mellett két olyan kis pa-
pirdarabot találtak, amelyben gyógyszerári
porokat szoktak csomagolni. Tartalmuk hiány-
zott.

A megdöbbentő tett felfedezése után Boul-
len konzul édesanyja azonnal értesítette az
eseményről fiát, a Gallia selyemüzlet tulajdo-
nosát. A szerencsétlen ember kétségbeesetten
rohant lakására, orvosokat hivatott, akik azon-
ban már csak a bekövetkezett halált konsta-
tálhatták. Valószínűnek tartják, hogy a fiatal-
asszony, mielőtt a gázcsapot kinyitotta volna,
luminálial vetett be. Az öngyilkos asszonyt, aki
Temesvár előkelő társadalmi köreiből származik,
szimpátiának és szeretetnek örvendett,
vasárnap délután négy órakor temetik. A rend-
őrség a vizsgálatot továbbfolytatja annak fel-
derítése érdekében, hogy Boullen Pierrené,
aki anyagi gondoktól mentes, példás és har-
mónikus életet élt, miért követte el az öngyil-
kosságot.



kosság előzményeit, annak okait teljes homály
fedli és erre annál nehezebb fényt deríteni,
mert az öngyilkos levelet nem hagyott hátra
és tettének elkövetése előtt még csak célzást
sem tett arra, hogy milyen végzetes gondola-
tok foglalkoztatják. Közvetlenül az öngyilkos-
ságot megelőzőleg Boullenné kisleányával a
cukrászdában volt, majd pedig hazatérve
anyósát arra kérte, hogy vigye el sétálni a
kisleányt. Ekkor csak Boullenné maradt a la-
kásban és a cseléd. A fiatal asszony kissé
ideges volt és arról panaszkodott, hogy rette-
netes idegállapotban van, majd pedig rövid
időre eltávozott hazulról azzal az indoklással,
hogy orvoshoz megy. Csakhamar visszatért

BUDAPESTI tartózkodására, kényelmes
olesó elhelyezkedést nyújt:
GYÖRFIPENSIO MODERN PENSIO
V., Harmincad-u. 3. Köz- V., Erzsébet-tér 5.
ponti fűtés, hideg-meleg Folyóvíz.
folyóvíz.

és a Menetjegyiroda szomszédságában most megnyitott
Dépendance IV., Mária Valéria-u. 7. Hídeg-
meleg folyóvíz. Telefonok:
840-09, 827-11, 813-58. Szobák: P. 3-tól, pensio P. 6-tól
fűtéssel és adókkal. Levelezés bármely címre küldhető.

BÁRSONY a LEG régibb
olesóbb
jobb

NAGY VALASZTÉK TAVASZI UJDONSÁGOKBAN!

harisnya-, keztyű-, kötött-
és szövöttáru-üzlet.

Husz évi kényszermunkára ítélte a temesvári hadbíróóság Renoiu kapitányt

A többi vádlottat felmentették a kémkedés vádja alól — Zárszó jogán is ártatlannak vallotta magát Renoiu kapitány

Temesvárról jelentik: A kémkedési pör mai tárgyalását halotti csöndben nyitotta meg reggel Simboteanu ezredes, majd felhívta a vádlottakat, hogy az utolsó szó jogán tegyék meg nyilatkozataikat.

A négy vádlott felállott, elsőnek Renoiu kapitány szólalt meg:

— Megvizsgáltam lelkiismeretemet, nem találtam magam bűnösnek. Nem voltam soha áruló, nem vagyok áruló...

Renoiu kapitány után Stürmer Gizella és a többi vádlottak hangoztatták ártatlanságukat.

Amikor a negyedik vádlott nyilatkozata is elhangzott, Simboteanu elnök ezredes emelt hangon kezdte olvasni a megszóvegezett kérdéseket, melyekre a hadbíróóság válaszolni fog.

A katonai bírósághoz hat kérdést szövegeztek meg, melyek közül három Renoiu kapitány, három pedig a vádlottársai Stürmer Gizella, Penkaláné és Herschdörfer bűnösségére vonatkoznak.

A Renoiu kapitány bűnösségére vonatkozó kérdések úgy vannak feltéve, hogy a bíróság három csoportra osztotta a bűncselekményeket.

A kérdések feltevéséhez Murarescu dr. ügyvéd szólott hozzá, azok feltevési formáját kifogásolta. Elsősorban kifogásolta azt, hogy a kérdésekben benne van az is, hogy

Renoiu kapitány mennyiért követte el a kémkedést.

Kéri, vegyék fel azt a kérdést, vajjon a bűnösség kimondása esetén: a 13. szakasz rendelkezései alá esik-e vajjon a bűncselekmény és vajjon büntethető-e?

Végül kifogásolta a védelem, hogy felbontották a bűncselekményt: három részre, a kérdés oly feltevését kívánja, mely a bűncselekmény egységét dokumentálja. Utána Grosoreanu védő kifogásolja a kérdések feltevését, majd az ügyész emelkedik szólásra és vitatkozik a védőkkel.

Az elnök tanácskozássra vonul vissza a hadbíróóság tagjaival, rövid tanácskozás után kihirdeti a határozatot:

A hadbíróóság helyt ad a védők kérelmének és elrendeli a kérdéseknek a védők által kért kiegészítését. Pontban tíz órakor vonul vissza a tanács ítélőhatalma.

A hadbíróóság fél 12-kor vonult be újra a

zsufolásig telt tárgyalóterembe, ahol feszült hangulatban várták ügyész és védők az ítélet kihirdetését. Nem is szólva a vádlottakról, akik szemmeláthatóan elsápadtak, amikor a hadbíróóság a terembe vonnut. Simboteanu ezredes, a hadbíróóság elnöke fennhangon felolvassa az ítéletet:

A hadbíróóság egyhanguan bűnösnek találja Renoiu Miklós kapitányt kémkedés bűncselekményében és ezért huszévi kényszermunkára ítéli.

A többi vádlottakra vonatkozólag, akik Renoiu feljelentése alapján kerültek a vádlottak padjára, a hadbíróóság három szavazattal kettő ellenében úgy döntött, hogy őket nem találja bűnösnek és ezért

Stürmer Gizellát, Penkalánét, valamint Herschdörfer Miklóst felmenti a vád és következményei alól.

Renoiu védői felebbesznek a súlyos ítélet ellen, a többi vádlottakra vonatkozó felmentő ítélet jogerős, mert a hadbíróósági törvénykezés szerint az ilyen felmentő ítélet ellen nincs jogorvoslat.

.....

**HÓDOLAT
APPONYI
CIPŐINEK!**



**A LEGSZEBB, LEGJOBB és
LEGOLCSÓBB CIPŐK
NAGY VÉLASZTEKBAK!!!**

Elvi jelentőségű döntés

egy aradi gyermektartási perben

A törvényes gyermek nem követhet tartásdíjat az apa örökösétől

Elvi jelentőségű döntést hozott ma az aradi törvényszék egy régóta húzódó gyermektartási perben.

Limbeck Viktor, az ismert aradi temetkezési vállalat egykori tulajdonosa, háromszor nősült. Az árvaszék annak idején Limbeck Viktort arra kötelezte, hogy második házasságából származó kiskoru leányának, Limbeck Magdolnának, ezer lej havi tartásdíjat fizessen. Limbeck Viktor ennek a kötelezettségének eleget is tett és pontosan fizette a havonta esedékes összegeket. Halála után azonban özvegye a tartásdíj fizetését megtagadta.

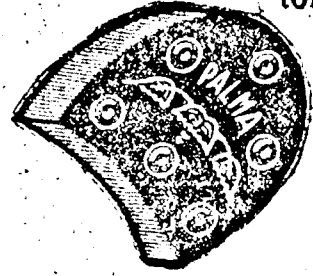
A kiskoru leány ekkor beperelte az özvegyet és arra kérte a bíróságot, hogy kötelezze özvegy Limbeck Viktornét a tartásdíj további fizetésére. A járásbíróóság a keresetet elutasította és így került az ügy az aradi törvényszék elé ahol az özvegy érdekeit Káiló György aradi ügyvéd képviselte. A törvényszék helyben hagyta a járásbíróóság döntését, illetve szintén elutasította a kiskoru keresetét, azzal az indokolással, hogy

a törvényes gyermek tartásdíja lényegesen különbözik a törvénytelen gyermek tartásdíjától.

Az előbbi esetben ugyanis a tartásdíj fizetésének kötelezettsége a gyermek, vagy az apa halálával megszűnik és így a fenti kötelezettség az örökösökre nem hárulhat. Törvénytelen gyermek esetében a kötelezettség az örökösökre is áthárul, akiknek az örökség árnyában fizetniük kell a tartásdíjat.

Nem minden gummisarok PALMA kaucsuksarok!

Ügyeljünk tehát, mert egyedül a **PALMA** védjegy biztosítja a tökéletes **PALMA** minőséget és tartósságot!



Megrendítő öngyilkosság Aradon

Nyomora miatt felakasztotta magát egy szobafestő

Megrendítő öngyilkosság történt ma délelőtt Aradon, a Calea Saguna 188. szám alatt. Itt, ebben a házban lakott Gábor Imre, 39 éves szobafestő feleségével és gyermekeivel, amelyek közül a legnagyobbik 10 éves. Felesége délelőttönként bejárt a városba bevásárolni, s addig az állástalan Gábor Imre felügyelt a gyermekekre. Ma is így történt. Az asszony fél tíz óra tájban elment hazulról és röviddel ezután Gábor Imre a gyermekeket átvitte a szomszédos konyhába, a szobába vezető ajtót pedig zsinórral lezárta. A gyermekek néhány percig nem törődtek a másik szobában lévő apjukkal, csak később, amikor semmi zajt sem hallottak, kezdtek felfigyelni.

A legnagyobb fiu a kulcslyukhoz ment és azon keresztül látta, hogy apja a szoba közepén felakasztotta magát.

Kiáltozni kezdett, de csak nagysokára, fél 11 felé hallották meg a kiáltozást, amikor az anyjuk is hazatért a városból. A szomszédok segítségével feltörték a szoba ajtaját, levágták a kötélről a szerencsétlen embert, azonban már nem lehetett segíteni rajta. A rendőrség részéről dr. Stauber Andor hatósági orvos és Dragonescu komiszár jelentek meg a helyszínen, azonban az orvosi vizsgálat is csak a beállott halált állapíthatta meg.

Az öngyilkos semmiféle bucsulevelet nem hagyott hátra, hozzátartozói szerint nyomora és állásatlansága miatt vált meg az élettől. Már napokkal ezelőtt elhatározta, hogy öngyilkos lesz, mert a szoba menendezésébe egy erős szeget helyeztet el, most csak a kötelet kötötte rá és végzett magával. Az ügyészségnek jelentették ezt esetet és valószínű, hogy miután az öngyilkosság beigazolódott, megadják a temetési engedélyt.

Budapesti Nemzetközi Vásár

május 6-15.

Több mint ezer gyáros és inaros kiállító. — Tömegárúk — Minőségi cikkek.

Magyar mezőgazdasági exportárúk bemutatója.

Exportüzlet pengő ellenében.

Nagyszabású divatfelvonulások — Kosmetikai kiállítás. — Repülőgép kiállítás. — Bányakiállítás és bányagózsde. — Telepítési és építkezési kiállítás. — Mintatanya. — Öntözés, fűtés — Baromfi és apróállat kiállítás. — Boresoport — Kézipari galéria. — Házipari csoport.

Nagyszabású utazási-, vízum-, szórakozási és gyógyászati kedvezmények a vásárigazgatóványok alapján május 1-2.-ig.

Vásárigazgató és felvilágosítás kapható:

Aradon:

Wagens Lits-Cook

Bulevardul Regina Maria (Minorita-palota).

„Dacia” (Sándor Ferenc)

hiv. m. n. t. e. y. r. o. d. (M. n. t. e. y. r. o. d. s. e. m.)

Olcsó husvét előtti vásár

szövetekben és bélésárúkban

a segesvári szövetgyár vezérképviselénél

VAJDA BELA,

ARAD, Sírada Alexandri No. 1.
Bejárat: Bulev. Regina Maria.

A hősök emlékezete

Lélekemelő ünnepség az aradi várban.

Bensőségteljes, lélekemelő ünnepség folyt le ma délelőtt az aradi várban, ahol Kirculescu alezredes kezdeményezésére a háziezred második bataillonja előtt művészi kidolgozású fakeresztet szenteltek fel. A régi szláv „hármaskeresztek” mintájára készített, faragásokkal díszített emlékmű Mihoc István önkéntes kezei alól került ki.

Az ünnepségnek különös jelentőséget kölcsönzött az a tény, hogy azon Petrovicescu ezredes, brigádaparancsnok is megjelent Constantinescu ezredesnek, a háziezred parancsnokának a kíséretében. A magas katonai személyiségeket Kirculescu alezredes, bataillonparancsnok fogadta üdvözlő szavakkal. A felszentelési ünnepségen egyébként az ezred teljes tisztikara és a sorkatonaság is résztvett. Az üdvözlő szavak elhangzása után Gheorghiu táborigazgató felszentelte a keresztet, majd pedig köszönetet mondott Kirculescu alezredesnek azért a nemes gesztusért, amellyel az emlékmű felállítását megvalósította. A királyhimnusz elneklése után, amelyet az önkéntesekből alakult énekkar adott elő, Kirculescu alezredes mondott gondolatokban gazdag, magasszárnyalású, művészi felépítésű beszédet. Ezután következett a tulajdonképpeni műsor, amelyet élénk számok, testgyakorlatok, szavaltatok tarkítottak. A program kiemelkedő eseményét Anghelini önkéntes énekszólója képezte. Anghelini önkéntes férfias zengésű, színárnyalatokban gazdag, iskolázott hangját az előkelő közönség spontán erővel feltűrő tapsal honorálta. A változatos műsort a „Bívsó vadász” indulója fejezte be, amelyet az önkéntes énekkar adott elő.

Borzalmas rablógyilkosság Bécsben

Bécsből jelentik: Borzalmas rablógyilkosság történt Bécs egyik külvárosában. A gyilkosság áldozata Stoll Mária 23 éves varrónő, akit lakásán megfojtottak, majd kirabolnak. A bűntényt a szerencsétlen leány vőlegénye, egy Donina Ferenc nevű mázolósegéd fedezte fel, aki szombaton délután meg akarta látogatni menyasszonyát. A lakás ajtaját zárva találta és miután hiába dörömbölt, a ház lakóinak segítségével feltörte az ajtót. Behatoltak a szobába, amelynek közepén holtan találták Stoll Mária-t. A bevezetett vizsgálat megállapította, hogy a leányt meggyilkolták. Az áldozat nyakán vastag teveszőr-övet találtak, erősen ráburkolva ami nyilvánvalóvá tette, hogy Stoll Mária-t megfojtották. Megdöbbentő volt az a körülmény, hogy a szerencsétlen leánynak minden ruháját elvitték, úgy, hogy a holttesten mindössze egy nadrág és egy fésűkötő-köpeny volt. A leány pénteken délután érkezett haza lakására, ahonnan eltávozni azóta senki sem látta. A rendőrség a legszigorúbb nyomozást vezette be a kegyetlen gyilkosságok kézrekerítésére.

Büfört egy életre a „Büförtközpont”-nál legyen!



BENE & CO. P. A.

ARAD
Bulev. Reg. Maria no. 28.

Az Elegáns Nő

Estélyiruhához

Bevásárláshoz

Sporthoz

minden alkalommal

ADY

harisnyát viseli

Selyemharisnyát csak Lusztig és Berger-nél

Az árak meglepően olcsóbbak lettek!

Fiz aradi urileányok zarándokcsoportja vasárnap délben indul el Rómába

Másfél nap Velencében — Dr. Wild Endre a tizenháromnapos olaszországi utról — Akik Aradról és Aradmegyéből elutaznak

A Szentév római ünnepségeire Aradról vasárnap délben indul el az első zarándoklat. A zarándoklat résztvevői kivétel nélkül fiatal urileányok, akiknek a Rómában eltöltendő Husvét felejthetetlen élményt, a gyönyörű emlékek gazdag gyűjteményét jelenti, amit legnagyobb részét annak köszönhetnek, hogy a husvét-i zarándoklat vezetői az Örök Rómát tökéletesen ismerő, egyházi emberek. Az aradi urileányok, valamint a zarándoklat temesvári, bucu-

seje jubileumát. Az aradi zarándokok Páduából villamoson mennek ki a tenperpartra s onnan hajóval térnek vissza a Giudecca csatornán keresztül Velencébe.

— A római programunkról csak annyit mondhatok, hogy azt dr. Monay Ferenc állította össze, aki a katalizálásban is segítkezett nekem.

Az aradi zarándokokat külön kihallgatáson fogadja a pápa,

valamint résztvehetnek a pápa husvét-i szentmiséjén is, amelyet csak bejelentettek hallgathatnak végig. A zarándokok nyolc teljes napig tartózkodnak Rómában, miután a kirándulás a tervezett 11 nap helyett 13 napig tart. Ebből két napot szentelnek arra, hogy ellátogassanak Nápolyba, a dal hazájába és a csodálatos Capri-szigetere. A felejthetetlennek ígérkező kirándulás husvét utáni csütörtökön fejeződik be, amikor is ugyancsak a Simplonnal indulnak vissza a zarándokok, akik pénteken éjjel érkeznek haza Aradra.

Az aradi urileányok névsorát itt adjuk: Bernáth Ilona, Czély Irén, Kemény Vilma, Lászka Magda, Ludwig Vilma, Oláh Margit, Palágyi Adrienne, Péchy Ilona, Pintér Ilonka, Stepp Kató, Szilárd Ágnes, Tereanu Ancl, Bánffy Mária és Bogdán Bella. Borosjenőről Turek Mária. Perjámosról Barth Erzsébet. Szépfaluról Van der Venne Emilia és Szakállházáról Weber Anna vesznek részt a zarándoklaton. Temesvárról, Bucurestiből és Ploies-tiből csatlakoznak még zarándokok az aradiakhoz. A zarándokcsoportot dr. Jäger Ferenc szépfalusi orvos, valamint dr. Wild, a zarándoklat vezetője kísérik.

Minden szónál szebben beszél a Weiss-féle sütemény!



WEISS SIEGFRIED

firom süteője és cukrászata ARAD, Str. Olgorie Alexandrescu (v. Bercsényi M.-u.) 47.



resti- és ploesti-i résztvevői, akik kéthetes utukra vasárnap délután indulnak Temesvárról a Simplonnal, olyan helyekre juthatnak be a Szentév ünnepségei alatt Rómában, ahová csak magas protekcióval lehet megszerezni a látogatási engedélyt. A zarándoklatot dr. Wild Endre, az aradi Minorita-rend köztiszteletben álló tagja vezeti. Dr. Wild tökéletes szaktudással, gyakorlottsággal és gondos lelkiismeretességgel készítette elő a zarándoklatot, amelynek nagy erkölcsi sikere elmaradhatatlan.

Az aradi urileányok zarándokcsoportja vasárnap délelőtt fél 12 óra után néhány perccel indul el Temesvár felé, ahol találkozhatnak a zarándoklat különböző városokból összesereglett résztvevőivel, hogy a Simplon expresszhez csatolt kényelmes másodosztályú külön kocsiban, — amelyet a jugoszláv államvasutak a legnagyobb előzékenységgel bocsájtottak dr. Wild Endre rendelkezésére — folytassák utjukat Velence, a lagunák legendás városa felé. Temesvárról vasárnap délután 5 órakor indul tovább a Simplon Jugoszlávián át. A zarándokok Velencéig ki sem szállanak külön-kocsijukból.

Dr. Wild Endre, a zarándoklat vezetője az alábbiakban vázolta 13 napos olaszországi utjuk programját:

— Hétfőn délután hat órakor érkezünk meg Velencébe, ahol másfél napot töltünk el. Ebből azonban félnapra átrándulunk Páduába, Szent-Antal sírjához. Velencében a legelőkelőbb szállodákban sikerült szobákat lefoglalnom a zarándoklat résztvevői számára s így a legnagyobb kényelem vár ott is az urileányokra. Kedden reggel rándulunk ki Páduába, a Szent-Antal-misére, a nagy ferences szent sírja felett emelkedő világhírű páduai bazilikába.

Dr. Wild Endrét szép emlékek fűzik a páduai Szent-Antal templomhoz. Ott, a szent csodatevő sírja fölött mondotta el első szentmiséjét, majd ugyancsak ott tartotta ezüstmi-

Román szobrászművész

véres szerelmi drámája egy párisi
rendőrörszobában

Féltékenységből lelőtte barátnőjét —
Izgalmas küzdelem a merénylő és a
rendőrök között

Párisból jelentik: Tegnap délelőtt hétköznap csend és unalom uralkodott a montrougei rendőrállomáson, amikor hirtelen nagy robajjal bevágódott az ajtó és egy kétségbeesett fiatalasszony rohant be:

— *Védjenek meg! Meg akarnak gyilkolni!*
— kiáltozta.

A rendőrök felugrottak, de mielőtt még ráeszméltek volna, hogy tulajdonképpen mi történt, az ajtóban megjelent egy feldúlt férfi és revolverét egyenesen rásütötte a nőre. A golyó talált, a szerencsétlen fiatalasszony véresen vágódott végig a padlón.

A rendőrök nyomban rávetették magukat a fekete hajú, olajbarna arcú, izmos férfire. Irózatos küzdelem következett, a férfi mintha örült lett volna, rugott, harapott és minden erejét megfeszítve, ki akarta magát szabadítani. A rendőrök már a földre teperték, de még mindig nem tudták kicsavarni kezéből a revolvert, úgy, hogy ez a földön fetrengve, még egyszer felemelhette revolverét és újra a nő felé lökött. Golyója azonban szerencsére nem talált.

Végre hosszas küzdelem után a rendőrök megkötözték a dültöngő embert s intézkedtek, hogy a súlyosan sebesült nőt kórházba szállítsák.

A merénylő, aki most már lecsillapodott, a rendőrök kérdéseire részletes vallomást tett. Kiderült, hogy:

Ernest Bugaria a neve, 33 éves, román állampolgár, foglalkozására nézve szobrászművész

és évek óta Párisban lakik. Három hónappal ezelőtt ismerkedett meg mostani áldozatával, egy Leonie Cheude nevű csinos, fiatal, elvált asszonnyal. Megszerették egymást, majd rövidesen közös lakásba költöztek. Az együttélés azonban nem maradt sokáig zavartalan. Körülbelül két héttel ezelőtt a fiatalasszony lakójánál hagyta forróvérű barátját.

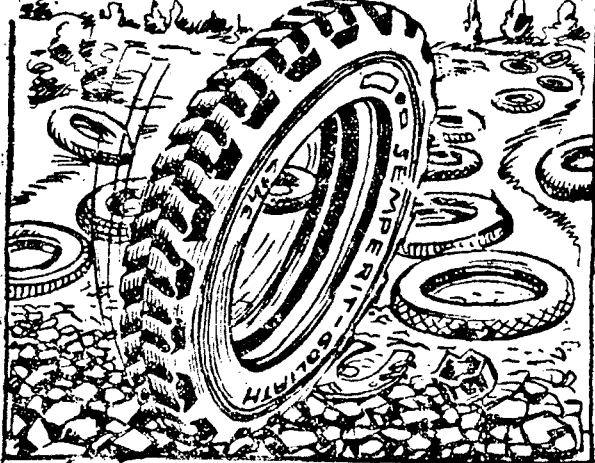
— *Könyörögtem neki, hogy térjen vissza hozzám, —* mondotta vallomása további során Bugariu — *de Leonie hajthatatlan maradt. Elkeseredésemben határoztam el, hogy megölöm.*

A kórházban kihallgatták a súlyosan sebesült fiatalasszonyt is, akinek állapota életveszélyes. Az asszony jegyzőkönyvébe mondotta, hogy azért hagyta el barátját, mert nem tudta tovább tűrni brutális féltékenykedését.

A súlyosan sebesült nő állapota teljesen reménytelen, a merénylőt pedig letartóztatták s most a rendőrség nagyszabású nyomozással igyekszik felderíteni előéletét.

*Legyen az idő meleg vagy zord,
defekt nélkül fut a —*

SEMPERIT CORD!



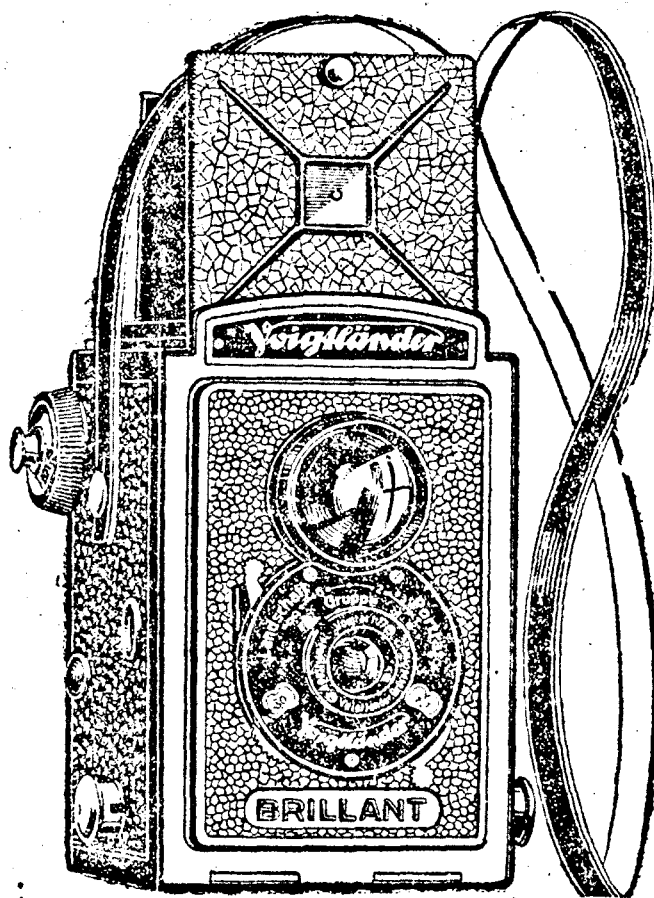
VEZÉRKÉPVISELETEK —

Hirschmann Károly Arad

STR. GH. LAZAR nr. 12

Distributie Technica Bucuresti.

STR. CULMEI VECHI nr. 2.



Mennyire remek és
mégis csodásan olcsó

Voigtlander

Voigtlander fényképező gépek

nagy választékban

„OPTICUM” Kua István Arad, Bulev. Regina Maria 18. sz.

Arjegyzék 111/101.

Súlyos inzultus érte Berlinben Alpár Gittát

„A miniszter zsidóval nem áll szóba!” — mondták Berlinben Alpár Gittának
— Hazaérkeztek Németország emigránsjai! — Alpár Gitta és a horogkeresztesek

Budapesti tudósítók írja: Németország emigránsjai csaknem kivétel nélkül már mind hazaérkeztek Budapestre s ezek a magyar színjátszásnak és a magyar tehetségnek hívívői, dacára annak, hogy kenyérük kötötte őket oda ahhoz az országhoz, amelyet most máról-holnapra hirtelen el kellett hagyniok, megmaradtak lovagias magyaroknak, egyik sem nyilatkozik, mind rezervált, egyik sem panaszkodik, csak arcukon látni a mélységes lelkifájdalmat, amit okozott nekik az érdemtelen elbánás. Néhány fillérral a zsebükben érkeztek haza ezek a világmárkás hirre szert tett magyar művészek: Bársony Rózsi, Alpár Gitta, Szőke Szakáll, Nóti Károly, Dénes Oszkár és még sokan. Csendben és zugolódás nélkül hagyták el a német földet, nem is volt részüik bántódásban, megszegyenítésben, csupán a legszebb hangu magyar énekesnőnek: Alpár Gittának.

Alpár Gitta, akit a durva sértés ért, nem hajlandó erről nyilatkozni. Harmadik, negyedik szem- és fültanútól kell megtudnunk, hogy milyen megszegyenítésben volt része a kitűnő énekesnőnek, akinek alig pár nappal ezelőtt a németek százezrei tapsoltak, lelkesedtek érte...

Történt ugyanis, hogy a fiatal és talán legbüzzőbb Hitler-miniszter, a propaganda-

ügyek legfőbb irányítója: Göbbels meghívta a német filmvilág előkelőseit, hogy informálja őket a horogkeresztes film és színházi irányelvekről. Az összeövetelen természetesen megjelent Fröhlich Gusztáv is, a jeles német filmszínész feleségével, Alpár Gittával.

Az ismertetés, illetve irányelvek megmagyarázása után történt azután a sajnálatos afér, amelynek szenvedő hőse Alpár Gitta lett. Göbbels miniszter ugyanis mázához kérte a híres filmszínészt: Fröhlichet s mivel úgy értették, hogy a hitlerista-propaganda mindenható minisztere Fröhlichéssel akar megismerkedni, természetesen Alpár Gitta is felállott és férje mögött igyekezett az emelvény felé. Utaközben azonban egy barnainges S. A. legény megfogta Alpár Gitta karját és ráfordult:

— *Önt nem hívták! Csak nem képzeli, hogy a miniszter egy zsidóval szóbaáll?!*

A hangos sértő jelenet után a kiváló énekesnő egy pillanatra megdöbbsent, majd valószínűs sírógörccsöt kapott, úgy hogy szomszédainak kellett kivinniök a teremből.

Alpár Gitta is hazajött, senkivel sem beszélt még ma sem, annyira hatása alatt áll a méltatlan inzultusnak s fél még rá visszaemlékezni is, mert ismét és ismét vesz rajta a sírógörccs, nagy fájdalom. m. o.

HIREK

Virágvasárnap

A virágok, pálmák ünnepét szenteli a római katolikus egyház Krisztus fogadására. A világ Megváltója ezerkilencszáz esztendővel ezelőtt vonult be virágos úton, illatos pálmák leveléből hintett szőnyegen Jeruzsálembe és a tömeg üdvözlésére fogadta az Üdvözítőt, akitől valamennyien elvárták, hogy földi javakkal halmozza el a világot, a paradicsomi élet gyönyöreit hozza a földre... Az Embert Fia amint a palmaágakon, az illatos virágok szőnyegén elvonult az emberek sorai között, belelátott a lelkekbe s amit a legtöbb mosolygó, hozsannázó emberlárc mögött látott, ekeserítette, elcsüggesztette lelkét... S midőn meglátta a diadalkaput, amit az emberi hiúság emelt számára — összefogta ruháját és elfordult... Ezerkilencszáz esztendő hullott a mult homályába azóta és az emberi önzés, hiúság most is fegyvereket kovácsol a Béke, a Megváltás elűzésére... Éppen ideje volna pedig, hogy végre magához térjen az emberiség és a szeretet fehér virágaival, a béke olajjával fogadják az Üdvözítőt virágvasárnapján...

— **IDŐPROGNÓZIS:** Változékony idő, északi légáramlás, sok helyen esők.

Arad városi mozik műsora

CENTRAL MOZGÓ: F. P. 1 NEM VÁLASZOL. Világiim. HANS ALBERS és SYBILLE SCHMITZ a főszerepekben. (Előadások: 3, 5, negyed 8 és fél 10 órakor).

SELECT MOZGÓ: A BOLDOGSÁG MUZSIKÁJA. Operett. EGGERTH MÁRTA, HANS BRAUSEWETTER, GEORG ALEXANDER és LEO SLEZÁK. (Előadások: 3, 5, negyed 8 és negyed 10 órakor).

Délután 3-kor 23 és 13 lejes helyárak.

MATINÉK fél 12 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: A SZÓKE VÉNUSZ. Marlene Dietrich. (8 lejes helyárak).

SELECT MOZGÓ: A KÉK FÉNY Remek alpesi történet. Leni Riefensthal. (Matiné-helyárak). Előkészületben: AVE CÉZÁR. (A kereszt jégyében). Claudette Colbert, Elissa Landi, Fredrich March. — UTOLSÓ LÉPÉS. Joan Crawford, Robert Montgomery, Nils Asther.

— **JÓVÁHAGYTAK ARADMEGYE KÖLTSÉGVETÉSÉT.** Dr. Lázár Ágoston megyei prefektus szombaton reggel Bucuresztől hazatérkezett. A megyei prefektus közölte az Aradi Közlöny munkatársával, hogy a belügyminiszterium jóváhagyta a megyei költségvetést, melyet mintaképp állítottak oda más megyékkel szemben a bíráló-bizottsághoz. A prefektus egyébként kijelentette, hogy sikerült a tisztviselői kényszerszabadságolás ügyében az illetékeseket meggyőznie arról, hogy Arad megyében létszám alatt dolgoznak máris a tisztviselők, tehát nincs semmiféle szükség sem rá, hogy bárkit is időlegesen leépítsenek.

Fess asszonyok és lányok!

csakis „**ILA**” kalapszalagon szerkeszthetik be díratos és olcsón kalapjalkat. Arad, Bul. Reg. Ferdinand 89. (Boros Béni-tér.)

— Kihirdették az ítéletet a temesvári vasúti katasztrófia ügyében. Temesvárról jelentik: A temesvári törvényszék ma hirdetett ítéletet Csernák András váltóór ügyében, aki ellen tudvalevőleg az volt a vád, hogy bünyös könnyelműsége folytán következett be a mult év október 17-én este Temesváron az a vasúti katasztrófia, amely 19 halálos áldozatot követelt. A törvényszék ítéletében a váltóórt bűnösnek mondta ki és ezért két havi fegyházra, valamint kétezer lej pénzbüntetésre ítélte. Az államvasutak kártérítési igényét a törvényszék polgári utra utasította. Csernák az ítélet ellen felebbezést jelentett be.

Legjobb szabású öltönyök és felöltők **RENDI-nél,** Plata Avram Ianou 21.

— A „Habsburgok — trón nélkül” című nagyérdekességű riportregényét, valamint a szokásos heti bridge-rovatot a szenzációs események története miatt lapunk mai számából kénytelenek voltunk kihagyni.

— Az aradi minoriták temploma szombaton reggel katonasággal telt meg. A római katolikus katonák ugyanis ma végezték el közös szentáldozásukat. A szentbeszédet a katonaság részére dr. Wild Endre tábori lelkész mondta a 8 órai szentmise keretében. Dr. Wild Endre magyar és német nyelven tartott hatásos prédikációt a katonák számára.

Pog a mai viszonyok folytán a legméretekeltbb árak mellett készült **Halmos** fogácznál, Cnlea Bannulul (Aztalos S. 2.)

— **Sulyos büntetés vár az autódó-eltitkolókra.** Jelentettük tegnap, hogy a hó 15-ig autódó vallomási ívet kell beqnyújtani és autódóforgalmi engedélyt kell váltani a pénzügyigazgatóságnál. Az illetékes pénzügyi hatóság most azt közli, hogy sulyos büntetés vár azokra, akik a törvényt nem tartják be. Az autódó negyedévenként előre fizetendő. A pénzügyigazgatósági engedély nélkül futó autók tulajdonosai az évi adó háromszorosát fizetik büntetésképpen. Az adóeltitkolás esetén szintén háromszoros bírságot rónak ki és ha valamely autótulajdonos összejártszik a pénzügyi közzeggel, akkor háromszoros adóbüntetésen kívül, még hat hónaptól 12 hónapig terjedő elzárásra is ítéli a törvényszék.



Serifana stöveit és helymeit imasják a nők!!

Arad, Minorita-palota.

— A levéltáviratokkal kapcsolatban rendelkezés érkezett az aradi postafőnökségre. Az új rendelet szerint Palesztinába ezentul nem továbbíthatók levéltáviratok. Jugoszláviával viszont ismét felvették a levéltávirati összeköttetést.

Eddig csak a hölgyek most már az urak is a modern fehérneműt RUTKAY & BOTYE cégtől szerzik be legolcsóbban. 289

— Dr. Scheffer János nagyváradi theológiai tanár szombaton este megkezdte sorozatos prédikációját az aradi minoriták templomában. A lelkigyakorlatok szentbeszédei, minden reggel 7 órakor, valamint este 7 órai kezdettel folytatódnak, nagycsütörtökig bezárólag. A „Notre Dame” iskolanővérek zárdájában P. Koblicska Cirják máriaradni ferencendi szerzetes tartott három napon keresztül lelkigyakorlatokat a növendékek számára.

Idégszába csusz gyötri? Kérjen orvosától Algosan pasztillát.

— Május hó közepén megnyílik a Katonastrand. Conduletianu nyugalmazott kapitány, az aradi közkezdveit katonasstrand bérleje, bejelentette Aradváros vezetőségének, hogy a strandot kedvező idő esetén május hó 14-én megnyitja. A városvezetés a bejelentést tudomásul vette, ezzel cáfolva meg legeklatársabban a katonasstrandról szállongó híreket, amelyek arról vélték tudni, hogy ez évben már nem nyitják meg ezt a kedvelt szórakozó- és üdülőhelyet.

Építkezéshez

fény- és műasztalosok, léc, padozat-deszka, kerítésoszlop, esernyőstb.

legolcsóbb

AUFRICHT fotelepen, Cal. Victorlel 1-2.

Jptányos gépamegmunkálás.

— **Vizsgálat a városi szennyvíz-telepen.** Aradváros vezetőségéhez jelentések érkeztek arról, hogy a szennyvíz-telepen visszaélések történnék, amelyek a telep biztonságát is veszélyeztetik. Ez ügyben szombaton délelőtt Botioc Elek dr. polgármester, Velcsov Géza dr. alpolgármester, Muresan János városi főmérnök és Jac Jenő gazdasági tanácsos meglepetésszerűleg kiszálltak a helyszínre, ahol megállapították, hogy a telep töltésén az ór valóban legett. A polgármester intézkedésére vizsgálatot vezetnek be a tiltott cselekményen rajtakapott telepőr ellen.

— **A Mosóczy-telepi templomtorony ügye** már évek óta függő problémát képez. A katolikus társadalom körében több ízben indítottak már gyűjtést, társadalmi ünnepeket, nyilvános előadásokat, teadélutánokat rendeztek, a templomtorony felépítésének érdekében azonban mindeddig komoly megmozdulás ez ügyben nem történt. Ma délelőtt a katolikus egyháztanács végre kimondta a döntő szót: elhatározták, hogy az egyházközösség előlegezi a Mosóczy-telepi templomtorony felépítéséhez szükséges összeget és az építkezéseket már a közeljövőben, mielőbb megkezdik. Minden biztató valószínűség meg van, tehát ahhoz hogy a Mosóczy-telepi csonka-templom megkapja végre tornyát és az új toronyban megkondulhat a harang lsten dicsőségét hirdetve...

— **Meghívó.** Az Aradi Kereskedelmi Testület 1933. évi április hó 23-ikán, husvét után következő vasárnap, délelőtt féltizenkét órakor tartja meg évi rendes közgyűlését az egyesült nagytermében (Bulevardul Regina Maria 13. szám.) A közgyűlés napirendje: elnöki megnyitás, beszámoló az elmúlt évről, számvizsgáló bizottság jelentése és a zárszámadás jóváhagyása, jövő évi költségvetés megszavazása és indítványok. — Tisztelettel meghívom az Aradi Kereskedelmi Testület tagjait erre a közgyűlésre és kérom, hogy lehetőleg teljes számmal jelenjenek meg. A beszámolás végzett munkánkról és jövő munkánk előre vetítése egyaránt kívánja szolgálni a szervezet minél erőteljesebb összekovácsolását, mindnyájunk összetartó, öntudatos és kötelességtudó közösségi munkája együtt is csak éppen elég arra, hogy a legnyomasztóbb, legkeserűbb bajok és veszedelmekkel szemben védekezni tudjunk. Kartársi üdvözléssel: Domán Sándor elnök.

Megunta ruháját? Fesse új színre a remek

Papagáj-ruhafestékekkel

otthon, olcsón, könnyű munkával. Mindennemű szövet, harisnya, fonal stb. festésre alkalmas a Papagáj-festők. Barmely szín ára 5.— lej.

Kapható festéküzletekben, fűszerüzletekben, gyógyszerárakban, drogeriákban.

— **A titkos levelek problémája a Skoda-ügyben.** Bucuresztől jelentik: Zeletzky kihallgatását a Skoda-ügyben ma félbeszakították. A katonai ügyészségen megjelent ugyanis Macsek, a Skoda-művek prágai igazgatója és őt hallgatták ki a katonai ügyészségen. Kihallgatása főként Zeletzky körletének megállapítására szorítkozott. A titkos levelezés megfőjtésére irányuló munka tovább folyik.

INGYEN HUZÁSI LISTÁT

ad minden vevőjének a

GOLDSCHMIDT SORSJEGYBANK

— **Ányos Viola** képkiallítása a Kulturpalotában folyó hó 9-től 27-ig. Nyitva: 10—1-ig, 4—8-ig.

Carmen cipő minőségben, divatban, árban utólérhetetlen

Fényképek a világszi arzenmérgezési bűntényről az Aradi Közlöny hírközlőhivatalában

Ma este nagy csoportok figyelték az ARADI KÖZLÖNY hírközlőhivatalának kirakatát. Az Aradi Közlöny — mint lapunk más helyén megírjuk — kiküldötte Világosra fotoreporterét, SÁNDOR JENŐ aradi fényképészt, aki rendkívül érdekes felvételeket készített a nagyarányú arzenmérgezési ügy szereplőiről. A felvételek már az esti órákban hírközlőhivatalunk (Minorita-templom) kirakatában voltak és bizonyára ma is nagyszámú érdeklődőt vonzanak.

— Volt liberális miniszter a királynál. Bucurestiből jelentik: Francascovici Richárd volt liberális miniszter ma kihallgatáson jelent meg a király előtt. A volt miniszter ismertette a király előtt a liberális párt álláspontját az aktuális kérdésekről. Francascovici nem adott felvilágosítást az audiencia részletről.

— Pueux bucuresti-i francia követet kormányra Bécsbe helyezte szolgálattételre. A francia követ április 19-ikén hagyja el az országot. Utódja D. Armesson lesz, aki június elején veszi át hivatalát és adja át megbízólevelét a királynak.

— MODERN, MŰVÉSZI HIRDETESEK AZ ARADI KÖZLÖNYBEN. Érdekes újítást vezetett be az Aradi Közlöny, amely a modern berendezésű cégek, különböző hirdető vállalatok körében hamarosan nagy népszerűségre fog szert tenni. Miután a külföldi nagy lapok az utóbbi időben főként a klisé-hirdetésekre helyezik a fókuszot, az Aradi Közlöny lépést tartva a fővárosi lapokkal, szintén berendezkedett a klisével közzétett hirdetésekre, amelyek jobban megragadják az olvasóközönség figyelmét. Legújabb számunkban egy egész sorozat érdekes rajza és ügyes reklámszöveggel ellátott klisé-hirdetés van s a jövőben hirdetőink előtt már is közzétehetővé vált új hirdetői módszerünknek adunk tért leginkább, engedve a modern reklám-művészet követelményeinek.

Kávéházakban, zsufolt termékekben nátha, influenza ellen véd Anacot pasztilla szopogatása.

— A Mosóczy-telepi katolikusságnak szép ünnepe lesz vasárnap. Délután 4 órai kezdettel szentelik fel a Mosóczy-telepi Szivgárda és Rózsafüzér Egylet zászlóját. A zászlókat Losonczy Gézáné himezte, az egyiket Szemők Sándorné megrendelésére, míg a másikat Dengl Lajosné és Hamar Józsefné készítették. Szemők Sándorné házasságának ötvenedik évfordulójára készítette a művészi kivitelű zászlót, amelyet a Mosóczy-telepi Rózsafüzér Egyletnek, valamint az Oltáregyesületnek ajándékozott. A zászlószentelési szertartás előtt a templomban egybegyűlt hívek ünnepélyes körmenetben mennek el a Scholtzházba, ahol a zászlókat átveszik. A szivgárdisták küldöttsége nevében Zsiros Manci, Csató János és Tenzler József gárdakapitányok virágcsokrokat nyújtanak át a zászlóanyáknak. A körmenetben résztvesznek az aradi szivgárdisták is, valamint igen sokan Arad katolikus társadalmából. A körmenet a zászlókkal visszatér a templomba, ahol kezdetét veszi a zászlószentelés szertartása, amelyet Iványi Kázmér minorita hittanár celebrál.

Divatselymek, ruha, kabát- és costum szövetek legolcsóbban
Segesváriselymgyáriőlevakata
WEISZ SÁNDOR
 1257 Strada Bratlanu No. 2.

Képkerekek gyári árban Márkás festményeket vesznek! FREIMANN JOZSEF, Str. Bratlanu 9. (v. Weltzer-ucca.) 1248

— A Banca Nazionalea érdekes rendelkezést adott ki. Különböző cégek 52 millió értékű devizára jelentettek be igénylést, amit a jegybank ki is utalt számukra. Az igénylés ellenére azonban a devizákat nem vették át, ezért a jegybank igazgatósága elhatározta, hogy ezeket a cégeket nem részesítheti többé devizában.

Váltszen és biztosan talál,



Kedvencre való cipőt AGONIU-nál!
Arad, Minorita-palota.

— A céllövő világbajnok véletlenül agyonlőtte saját leányát. Bazelből jelentik: Widmer Gáspár céllövő világbajnok ma, gyakorlatozás közben, találatjelző felnőtt leányát, aki korábban hagyta el fedezékét, mint ahogy az utolsó lövés elhangzott, agyonlőtte. A tizenhétéves leány nyomban kiszenvedett.

Olcsóbb lett az Uromaltine

— Meghalt Edgar Wallace özvegye. Londonból jelentik: A közelmúltban elhunyt világhírű kalandor-regényíró, Edgar Wallace özvegye ma meghalt. Az özvegy férje halála óta buskomor volt, nem tudta elviselni, hogy az az ember, aki mellett tizenhét esztendő telt el, előbb, mint titkárnője, később, mint felesége, elköltözött az élők sorából. Edgar Wallace özvegye férje halála óta minden idejét annak szentelte, hogy az író után hátramaradt nyolcvanezer font adósságot törlessze.

Könnyű széke lesz, ha este ARTIN drageet vesz

— Felhívás segélyért pályázásra. Az Aradi Kereskedelmi Testület jótékony alapjainak a kamatait ez idén is május 1-én osztja ki elszegényedett volt aradi kereskedőknek, másodsorban esetleg rászorult aradi kereskedelmi alkalmazottaknak. A pályázni kívánók kérésüket személyi adataik felsorolásával április 15-ig adhatják be a titkári irodában: Bulv. Regina Maria 13. sz., II. lépcső. I. emelet. Domán Sándor elnök.

v. Szabadság-tér 16. „ARDEN”-módszer. Szepők, májfoltos, pattanások szakszerű kikészítése. Legújabb pakolás. Külföldi kozmetikus vezetésével!

URANIA
 a legmodernebb gépekkel felszerelt hangos mozgó. MA, VASÁRNAP délelőtt pont 11 órakor MATINE 2 sláger egyszerre. 3 órás műsor.

Arkádia hercege operett és Vágyak uccája Fanny Hurst regénye.
 Csak 6, 10 és 12 lejes Matine helyárakkal.

Délután 3 órakor MATINE helyárakkal:

Megszólt a szívem

ALPÁR GITTA, GUSTAV FRÖHLICH műtráció.

Délután 5, negyed 8 és negyed 10-kor a szezon eleje:

Megszólt a szívem

Dajos Béla zenekarának közreműködésével Alpár Gitta, Gustav Fröhlich énekel, Halmai Tibor táncol.

JÓN: **A vörös macska** Verbes Ernő és Siegfried Arno együttes filmje.

Még mindig az Urania Arad legolcsóbb mozgószínháza.

— Az Aradi Ipar- és Népbank volt tisztviselőinek pere a bíróság előtt. Az Aradi Ipar- és Népbank tisztviselői pert indítottak a pénzügyintézet likvidáló felszámoló bizottság ellen. A törvényszék második szekciója szombati tárgyalásán az alperesek ügyvédje azt a kifogást emelte, hogy a periratot lerótt negyvenötezer lej értékű bélyeg elégtelen, miután a pénzügyintézet tisztviselői ötvenmillió lej erejéig perelték az Aradi Ipar- és Népbankot. A tárgyalást vezető bíró megállapította ezután, hogy a felszámoló pénzügyintézet perben álló tisztviselői az ötvenmillió kereseti összeget másfélmillióra szállították le. Miután a lerótt bélyegmennyiség a szállított összegnek megfelelt, a bíróság elrendelte az érdemleges tárgyalást. Juhász Géza dr. ügyvéd illetékességi kifogást emelt. Szerinte ezt az ügyet az aradi törvényszék kereskedelmi szekciójának kellene tárgyalnia. A törvényszék a kifogásnak helyt adott és az ügyet a harmadik szekcióhoz tette át, amely április 23-án foglalkozik ezzel az ügyvel.

— Gyomor-, bél- és anyagcserebetegségeknel a természetes „Ferenc József” keserűviz az emésztőszervek működését hathatósan előmozdítja s így megkönnyíti, hogy a tápláló anyagok a vérbe kerüljenek. Orvosi szakvélemények hangsúlyozzák, hogy a Ferenc József viz különösen illő életmódnál igen hasznos gyomor- és bélszabályozó szer. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Az aradi Munkásbiztosító Pénztár vezetője közli a munkaadókkal, hogy az 1932—33. évben kiváltott agykori és rokkantság esetére biztosításra szóló piros nyugtakönyvek folyó évi március 26-án megtektek és ezért azokat április 1-től kezdődőleg újakkal cserélik ki. A kicserélés a kis-munkaadóknál részben a pénztár közegei által a helyszínen, részben a pénztár hivatalos helyiségében (11. számú szoba) történik, a nagymunkaadóknak pedig a kicserélésre vonatkozólag a pénztár részletes utasítást ad. Az új könyvek ára (20 lej), valamint az egyéni lapok kétélejes költsége a biztosított tagot terheli, a háromlejes járulékot pedig felezésben a munkaadónak, felezésben a biztosítottnak kell fizetni.

— Tekintetes dr. Földes Béla gyógyszer-tára, Arad. Tisztelettel értesitem, hogy az Ön által készített Solvo-pirulák használata folytán, amelyekből 3 dobozzal használtam el, bél-működésem rendbe jött, az emésztési zavaram és a nagy fájdalomaim, amelyekben hét év óta szenvedtem, megszűntek. Jelenleg jól érzem magam, a székem rendbe jött, idegességem csillapodott és jól tudok aludni. E rám nézve jótéteményért, a Solvo-pirulák eredményes használataért, melyet Isten áldásaként fogadok, ez uton fejezem ki Ön előtt köszönetemet. Folytatni kívánván a pirulák használatát, kérem Önt, sziveskedjék nekem még 10 doboz Solvo-pirulát, a lej 20, postán utánvétellel, az alábbi címre elküldeni. Kiváló tisztelettel: V. J. Brasov.

— A legszebb húsvéti ajándék: két hét Badenben, a híres GUTENBRUNN SZANATORIUMBAN, ahol évtizedek óta divat eltölteni a tavasz ünnepét. Ujjazulotte ár-kezik haza, mert szórakozva gyógyul, pihen és felejt el a mindennapi élet ezernyi baját, gondját. A mai gazdasági viszonyokhoz mért mérsékelt árak Modern kényelem, ideális orvosi berendezkedések. Híres diéta.

Terézia Feller kozmetika

sok, dlathermiás maszk, vasalás, hajszálak, szemölcsök végleges eltávolítása, hámlasztás. Olcsó árak! 1249 Külföldi kozmetikus vezetésével!

Tekintse meg az 1933-as *Carmen*

cipő-modelleket: Aradon,
Apponyi Testvérek, Iványi Menyhért és Lévai & Szigeti cégeknél.

Pályaválasztó és nevelő új intézmény Aradon

Beszélgetés az akció egyik vezetőjével

A háboru előtti gondatlan serdülő ifjúság vágytengerének partjain születtek a halhatatlan A dy Endre eme zengő sorai: „Tüzes, sajtó seb vagyok, égek. — Kinoz a fény és kinoz a harmat, — Téged akarlak, eljöttem érled. — Több kinra vágyom: téged akarlak”. — Az ifjúság örök témája, soha meg nem szűnő problémája marad minden nemesen érző embernek. Goethe, a világ legnagyobb költő-zsenije a Faustban megalkotta az örök ifjúság millió színváltozatában lángoló alakját, amelyet a tudomány komoly hajlékából kiragadott az érzékiségre csábító gonoszság és belevitte a sajtó sebeket vajú lelki gyötrelmek vörös kohójába... A tudományért és a művészetért rajongó ifjak között, a békeidők dus jótéiben, gyakran találkoztunk tévelygőkkel, akik a drága fiatalság mámoros éveinek szédlő rohamában hamvadtak el a Ma tüzes vágyaiban és megfedkedtek a Holnap nagy feladatairól. Az ifjúság mindig, tehát most is, szívesen foglalkozik a vágyak misztériumával és ha nincs mellette a lelki szépségeket kifejelesztő akarás, akkor magárahagyatottságában törekeny teste és kiforratlan érzésvilága áldozatává válik a különböző korszellemekek téves áramlatainak. A fiatalságnak, különösen a mostani veszedelmek labirintusában korán kell megtanulni okosan és önállóan gondolkozni. — Aki nem gondolkodik önállóan — mondta a nagy angol költő — az nem is gondolkodik!

Sohasem volt olyan fontossága az ifjúság leghelyesebb irányban való nevelésének, mint ma, amikor az egész világ tajtékzó tengerhez hasonlít. A küzdés verejtékes korszaka dübörög most végig a fiatalság harmatos lelkén és az néha-néha félelemmel beleremeg...

De jó is, hogy vannak még önfeláldozó, nemesen érző és teljesen önzetlenül dolgozó kiválasztott férfiak, akik a fiatalságot nem engedik magárahagyatottan tévelyegni a Ma bizonytalan eszmearamlatai közepette. Akik előtt az a mindent átfogó nagy cél lebeg, hogy a háboru utáni borzalmas idők árva ifjúságának lelkét, agyát kioktassák, megedzzék az élet harcaira és megvédjék a fájdalmas elbukástól. Ezek a gondolkodók a Rotary Klub körül csoportosulnak, amely Aradon néhány hónappal ezelőtt alakult meg. Ennek a klubnak kezdeményezésére az aradi Kereskedelmi és Iparkamara épületében husvét után ifjúsági nevelési és pályaválasztási intézmény kezd meg működését.

Ez az emberbaráti intézmény a nyugati országokban, sőt Kolozsváron is már évek óta tevékenykedik és nagyszerű eredményeket ért el. A szociális irányzatú alakulat egyik igen nagykézzel szegű, lelkes, harcos vezére a következőkben foglalta össze az Aradi Közlöny munkatársa előtt az intézmény feladatait:

— Célkitűzésünk: megmenteni a jövő generációt, segítő baráti kezét, komoly, átgondolt tanácsot, utbaigazítást adni a bajbajutott, a lelki krízis örvényében küzdő ifjúságnak.

— Át akarjuk menteni a sivár és kilátástalannak látszó Mából azokat a nagy értékeket, amelyek a fiatalságban lappanganak és tévutakra áramlani készek, egy szebb s egészségesebb jövő számára. A lelki meghasonlások és testi bajok utvesztőjéből akarjuk a fiatalokat kivezetni, célt és ha lehet — utat mutatni. Hetenkint kétszer tanáccsal látja el őket az intézmény a pályaválasztás kérdéseiben, felderíteni igyekszik a választott

pályára való alkalmasságot, s az elhelyezkedés lehetőségeit, vagy a felderített testi és lelki adottságok, szellemi kvalitások alapján szeretné megmutatni a megfelelő terepnumot. Végül a nevelés kérdéseiben akar segíteni, tanácsot adni a szülőknek, rámutatni a hibás nevelés káros következményeire, amelyeket ki kell küszöbölni. Ezeknek a célkitűzéseknek gyakorlati keresztülvitelénél

kiváló orvos-pszichológusok és tanerők állnak az intézmény rendelkezésére. Flu, vagy leány egyedül, vagy szülői kíséretében felkeresheti a tanácsadót, amely teljesen díjtalanul áll rendelkezésre és természetesen minden tekintetben a legteljesebb titoktartásra kötelezi magát.

tehát bizalommal fordulhatnak hozzá. Éppoly bizalommal, mint ahogyan a gyógyulásra vágyó az orvosát keresi fel. Ahol a testi bajok is jelentkeznek, ott orvosspecialisták, egyéb szakmai kérdésekben pedig megfelelő szakemberek szintén díjtalanul állnak rendelkezésre.

Ilyen sorsmentő munka szent hajnalán minden emelkedett gondolkozású ember örömmel üdvözli ezt az Aradon régen várt gyönyörű intézményt.

B. L.

**EGYETÉRTŐNK ABBAN
HOGY**



KUN FÉNYKÉPEZŐGÉPEI
a legolcsóbbak és legjobbak!!!
Bulev. Reg. Maria №18

„Az új konverziós javaslat nem nyújt jogbiztonságot”

Gaál Miklós magyarpárti képviselő kritikája a javaslatról
— Megkezdődött a vita a konverziós javaslat fölött —

Bucurestiből jelentik: A Kamara és a szenátus egyesített pénzügyi bizottsága ma délelőtt megkezdte a konverziós javaslat feletti vitát, amelynek során felszóltak a kisebbségek képviselői is. A Magyar Párt nevében Gaál Miklós képviselő beszédében többek között ezeket mondotta:

— A Magyar Párt fenntartja eddigi álláspontját a konverzió ügyében, mert a mostani javaslat sem fedi a Magyar Párt elveit. Ez a javaslat nem nyújt jogbiztonságot, a konverziós probléma megoldását ismét vitássá teszi, éppen ezért a Magyar Párt nem fogadhatja el a javaslatot, de fenntartja magának a jogot arra, hogy a javaslat kamarai tárgyalásán módosító indítványait megtegye.

Reiter Imre dr. bányási német szenátor úgy találja, hogy úgy a moratórium, mint az adósságsökkentés kedvezménye terén felállított plafond túl kevés. Bejelentette, hogy a javaslat részletes vitája során a német párt be-terjeszti módosító indítványait.

Weismann Misu zsidópárti kijelentette, hogy a javaslat nagy előnye, hogy felette rövid, hátránya az, hogy a kormánynak már legalább hat hónappal ezelőtt kellett volna be-terjeszteni és a hitelélet nem romlott volna tovább. A törvényjavaslatot elfogadja, bár több kiegészítésre szorul.

Codreanu vasgárdista a kisgazdokról beszél és követeli, hogy tartozásaik háromnegyed részét engedjék el.

SZABÓ ALBERT üveg és porcellán nagyruháza husvétii árjegyzékéből:

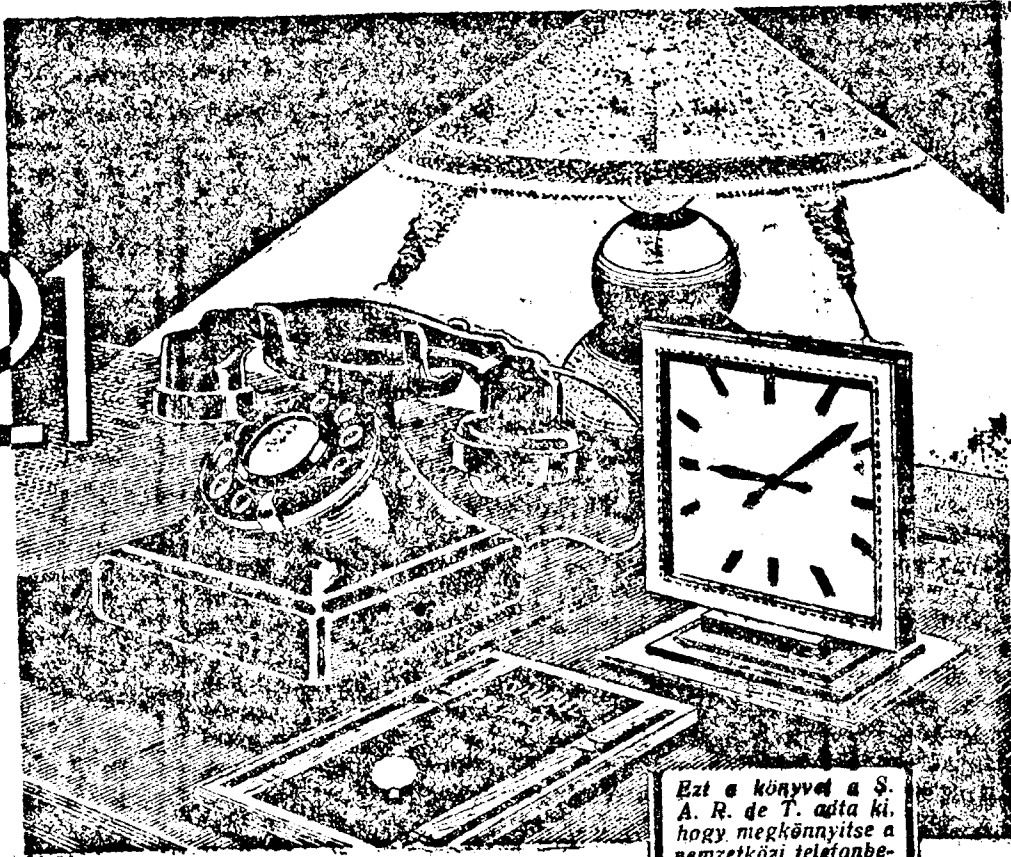
1 drb.	karlsbadi porcellán csupor, színes	Lej	8.—
1	„ fajence mély vagy lapos tányér	„	8.—
1	„ izléses boros üveg 1 lit.	„	10.—
1	„ karlsbadi porcellán csemege tányér	„	10.—
1	„ karlsbadi porcellán feketekávé csésze, tányérkával együtt	„	11.—
1	„ karlsbadi porcellán mély vagy lapos tányér	„	15.—
6	„ csiszolt pálinkás pohár	„	15.—
1	„ karlsbadi teás csésze, színes, arany szegéllyel	„	19.—
1	„ boros készlet izléses, 6 szem.	„	28.—
6	„ legfinomabb csiszolt likérkehely, talpas	„	30.—
1	„ likérkészlet csiszolt, üveg dugós palackkal	„	33.—
1	„ szerzet Universal tál 6 drb.-ból	„	66.—
1	„ legfinomabb Karlsbadi süteményes készlet	„	84.—
	Karlsbadi porcellán ebédlő készlet, szép mintákkal, arany szegéllyel	„	700.—

Mindenki figyelmébe!

Magyar okiratok román nyelvre való hiteles fordítását, kérvényes, beadványos és nyomtatványok román szövegezését és fordítását hitelesítést osztó
Mitra I. Sándor,
törvényszéki hites román-magyar, magyar-román fordító és tolmács ARAD, Bulevardul Regele Ferdinand No. 5. (Az udvarban jobbra).

21

óra után
a telefonbeszél-
getések díja
40%-kal
alacsonyabb!



Ezt a könyvet a S. A. R. de T. adta ki, hogy megkönnyítse a nemzetközi telefonbeszélgetéseket. Mindenféle hasznos tudnivalót talál benne. Kérjen egy példányt, portómentesen küldjük meg.



SOCIETATEA
ANONIMĂ ROMÂNĂ
DE TELEFOANE

Aradi magyar vasutasok tragédiája

Május elsejével tömegesen válnak munkanélküliekké a CFR aradi körzetébe tartozó vasutasok

Erdély minden egyes városában nagy keserűséget keltett az érdekelt tisztviselők és szakmunkások körében, hogy a CFR. kerületi igazgatóságai egy havi felmondással elbocsájtják azokat a kisebbségi tisztviselőket és munkásokat, akiket egy újabb szortírozó nyelvvizsga, vagy a kérdező vasuti nyelv-professzorok rossz kedve elbuktat. Minimális fizetésű kisegzisztenciák, vasuti örök, pályamunkások, állásuk és tisztviselők esnek újabb tömegáldozatává a türelmetlenségnek, amely a maga szempontjait követve, elfelejti értékelni a szakértelemet, az évtizedes gyakorlat tapasztalatait és az emberek százait, ezreit csak azért teszi ki az utcára, mert magyarnak születtek.

Az aradi vasuti felügyelőség területén a posta tizenhat vasuti szakmunkásnak kézbesítette ki április hó elején az elbocsájtásukról rendelkező hivatalos levelet. Egy ilyen kortörténeti dokumentumot magyar fordításban alább közlünk:

Arad, 4. IV. 1933.

Címzés

Tudomására hozzuk, hogy 1933. május hó 1-től kezdődőleg elbocsájtjuk Önt a szolgálatából, mivel az 1932. év november hó folyamán tett vizsgáján kiderült, hogy nem ismeri a hivatalos nyelvet.

Az Aradi Vasuti Műhelyek Felügyelősége
Inginer (olvashatatlan.)

Annak a tizenhat aradi vasuti műhelymunkásnak, akiknek mindenike legalább is két évtizede áll a vasut szolgálatában, ezuttal harmadizben kellett vizsgára jelentkezni. Nyilvánvaló módon a nyelvvizsgák kényszerét csupán csak azért alkalmazták velük szemben, mert hímódon kívántak jogalapot teremteni egy havi felmondással adott elbocsájtásukhoz. Értesülésünk szerint az aradi vasuti felügyelőség területén a fenti tizenhat műhelymunkáson kívül még hatvan magyar vasuti alkalmazottnak adták tudtára, hogy kézhez kapták a fentebb

ismertetett felmondó levelet, azzal a különbséggel, hogy ennek

a másik munkanélkülségre ítelt hatvan alkalmazottnak a felmondási ideje 1933. június hó elsején következik be,

Hiába mondja itt Titulescu külügyminiszter, hogy egyedüli vágya a Dunamedencében egy barátságos atmoszféra megteremtése, ha nemcsak a külföld, hanem a belföld is látja, hogy az élet legegyszerűbb, leggépiesebb területein az egyenetlenkedések magvait rendletekkel hintik el. Ha egy országnak olyan nagyszámu kisebbségei vannak, mint Romániának, akkor az államvezetőknek azzal is törődniök kell, hogy ezek a kisebbségek megél-

Ha dolgoz sok, gyalog menni kár,
pedaröpit a



Hammer
kerékpár!
HAMMER ZIGONFIA
Buf. Reg. Ferdinand (Boros Béni 1922)

Szenzációs olcsó árakkal bámulatba ejtjük a közönséget. A legjobb márkájú gumók, alkatrészek gazdag raktára.

NAGY JAVÍTÓ-MŰHELY.

hessenek. Ezzel szemben az történik, hogy, amidőn

a magyar kisebbségi munkásokat, hivatalnokokat kiszorítják a munkahelyeikről, növelik a munkanélkülséget

és ezzel növelik az ország gazdasági ellenállóképességének gyengülését is.

Azok az aradi CFR-al alkalmazottak, akik eddig megkapták felmondó-leveleiket, 20—24 éve állanak az államvasut szolgálatában s így pár év választja el őket attól, hogy teljes joggal visszaköveteljék a nyugdíjalapba befizetett keserves pénzeiket. Ezzel szemben konkrét esetről tudunk, amidőn egy elbocsájtott CFR-munkásnak mindössze 637 lej segélyt szavaztak meg — egy teljes hónapra. Honnan éljen meg ez az ember és miből tartsa el négytagu családját...? Ugyancsak április 4-én kapta meg felmondását két kisebbségi magyar CFR-tisztviselő is, akik már több ízben sikerrel tették le nyelvvizsgáikat s most — amint a bizottság megállapította — úgy látszik, mindent elfelejtettek, amit eddig is tudtak, mert megállapították, hogy nem tudnak románul.

Ha nem volna valóság mindaz, ami történik, nem hinnénk el a tényeket és ha regényben olvasnánk, az ablakon hájtánánk ki azt a ponyvatermeket, amelyben ilyen intézkedések történhetnek. Erdély kisebbségi magyar társadalma elvárja és megköveteli, hogy az ország felelős közlekedésügyi minisztere beváltja a parlamentben tett ígéretét és hathatósan köztelép, hogy a magyar kisebbségi vasutasokkal folytatott könnyelmű és lelkiismeretlen játék véget érjen. Ezt követeli az ország belső gazdasági helyzete és ezt követeli a külföld előtti presztízse is.

Meghalt Károly István főherceg

Varsóból jelentik: Zywiecből jelentik, hogy ott ma meghalt Károly István főherceg, volt osztrák-magyar tengernagy, néhai Ferdinánd trónörökös fivére. A főherceg egészen szokatlan népszerűségnek örvendett Lengyelországban és többször emlegették mint a lengyel trón és korona várományosát. A főherceg Czartorlezky grófnő kastélyában hunyt el, a hol évek óta lakott.

MUZSAY-nál színházzal szemben Trenchcoat, Felöltő, Öltöny a legolcsóbban
Minden darab saját készítmény.

Gartner Márk és Fia ARAD, Str. Ablak és ajtópanatok, valamint ablakzárak legolcsóbb beszerzési forrása.
Barittu 4. Épület, műlakatos és mérleg-javító.

SPORT KÖZLÖNY

Az AMTE nagy tábora bizakodással bocsátja pályára csapatát — „Győzni fogunk,” mondja Gutbród Pál, az AMTE sportigazgatója. Érdekes II. osztályu mérkőzések a műsoron

Aradnak ezuttal is, — épp úgy, mint az elmúlt vasárnapon — ismét nagyszabású és hatalmas jelentőséggel bíró sportvasárnapja lesz. Az AMTE csapata veszi fel a küzdelmet a Brasovia együttesével, ez a nagyfontosságú a Nemzeti Bajnokság küzdelmeiért megy. Dél-előtt a Gloria-CFR jó formában lévő tizenegye Aradváros I. osztályu válogatottjaival mérkőzik, míg a II. osztályu bajnokság is nívós küzdelmeket fog hozni. Természetesen a legnagyobb érdeklődés az AMTE nagyfontosságú mérkőzése iránt nyilvánul meg, ami értendő is, mert a piros-feketék hatalmas tábora ettől a sorsdöntő összecsapástól várja a jég megtörését.

Legutóbbi lapszámunkban közöltük az AMTE összeállítását, amely a piros-feketék táborában általános meglepedettséget és megnyugvást keltett és az a vélemény, hogy ez a csapat a győzelem reményével veszi fel a küzdelmet az egyébként jóképességű brassói ellenfelével szemben.

Ma beszélgetést folytattunk Gutbród Pállal, az AMTE sportigazgatójával, aki szintén optimisztikusan nyilatkozott, itt adjuk szavait:

— Győzni fogunk, mert a fiuk tudatában vannak a meccs fontosságának. Ebben a győzelemben az sem akadályozhat meg bennünket, hogy a Brasovia komoly kvalitásokkal rendelkező csapat.

A csapatomat boncolgatva, ezeket mondhatom: A védelem játéka valószínűleg ismét jó lesz, a halvesornál sem lehet hiba, — feltéve, ha Faragónak „ki fog futni a játék”. Amennyiben a csatársor nem a szokott meddő játékát folytatja, hanem a fiukban lesz lendület,

góiratörés és lövőkészség is, úgy respektábilis eredményt érhetünk el.

A Gloria ellen kiálló válogatott jó játék-erőt képvisel és így a vasárnap délelőtti meccs is névősnak ígérkezik. A II. osztályban a Juventus—Frontiera, RAC—AVMSE, Egyetértés—Victoria és Banatul—Titanus meccsek játszódnak le, amelyek közül érdekesség szempontjából kiemelkedik az AAC-pályán lebonyolításra kerülő Banatul—Titanus meccs. Itt közöljük a részleges delegálást:

Gloria-pálya: 8.30 óra: Gloria ifjúsági—Unirea ifjúsági, bíró: Chiral. — 1.00 óra: Gloria II.—Hakoah II., bíró: Uj. 2.30 óra: AMTE ifjúsági—Egyetértés ifjúsági, bíró: Muntean. 4.15 óra: AMTE—Brasovia, bíró Margu (Temesvár) határbírók: Macsan, Genesi.

AAC-pálya: 9.30 óra: Olimpia ifjúsági—AAC ifjúsági, bíró: Sasu. 11.00 óra: AAC II.—ATE II., bíró: Olariu. 5.00 óra: Banatul—Titanus, bíró: Husztik, határbíró: Vecsernyés.

AMTE-pálya: 10.00 óra: AMTE II.—Transilvania II., bíró: Vidák.

Tricolor-pálya: 8.30 óra: Hakoah ifj.—Tricolor ifj., bíró: Goicea. 10.30 óra: Unirea II.—Tricolor II., bíró: Crisan

Egyetértés-pálya 3.00 óra: Egyetértés—Victoria, bíró: Adamovici, határbíró: Avarffy.

Juventus-pálya: 10.00 óra: Soimi ifjúsági—ATE ifjúsági, bíró: Karlick. 2.00 óra: Juventus ifjúsági—Transilvania ifjúsági, bíró: Schneider. 4.00 óra: Juventus—Frontiera, bíró: Vulpe, határbíró: Fock.

Pécskai pálya: 4.00 óra: RAC—AVMSE, bíró: Darázs.

O Vereséget szenvedett a Bocskai. A debreceni csapat Konstantinápolyban az ottani ellenfelétől 2:1 arányu vereséget szenvedett.

Színház — Irodalom — Művészet

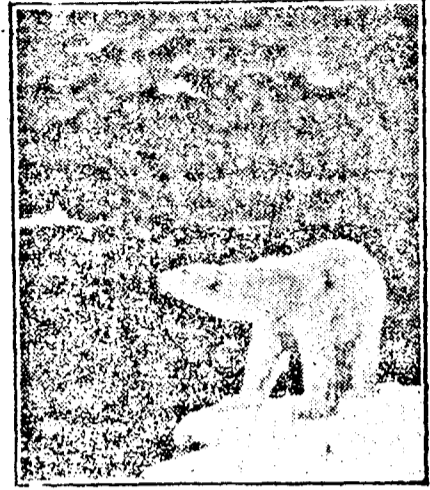
Tátray Kornélia hangversenye

Sikeres művészt az Iparos Otthonban

Művészi siker jegyében fejt le szombaton este az Iparos-Otthonban Tátray Kornélia hangversenye. Tátray Kornélia ezuttal kettős szerepben állott az egybegyűlt nagyszámú és előkelő közönség elé: mint koncerténekesnő ismételtén fejlett tudásáról, nagyszerű technikájáról és kristálycsngésű hangjának hajlékonyságáról tett tanúságot s mint énektanárno tanítványainak haladását, művészi érzékük, tudásuk fejlesztését mutatta be. Mindkét „szerepében” őszinte és lelkes sikert aratott. Zimmer Boriskával és Cornelius Ivannal előadott duettjei külön élményt, zenei élvezetet jelentettek a publikumnak. Tátray kíséretét és a duettek zenei aláfestését a rutinizott, értékes zenei tudású Vas Anna látta el bravúrosan.

Tátray tanítványai közül Zimmer Boriska és Cornelius Ivan neveivel már többször találkoztunk a Tátray-féle zeneestéken. Mindketten értékes hanganyaggal bírnak és tudásuk, művészi átérzésük is erősen fejlett. Grubner Sári finom, csengő hangja nagy ígéret a jövőre néz-

H A P A G Északvidéki utazások 2 Nordkap utazás



1933. Julius 1—17. és

1933. Julius 19. — Augusztus 4-ig

„Oceana” kiránduló gőzössel RM 350.-től

Hapag—Skocia—Island—

Spitzbergák és Norvégia

„Resolute” luxusgőzössel RM 690.-től

Hapag—Skocia—Norvégia

—Dánia

1933. Augusztus 6 —

augusztus 19-ig

„Oceana” kiránduló hajóval RM 310.-től

Egy északvidéki utazás a

nagyszerű fjordokhoz és a Nordkapra

a legfelejthetlenebb utazási élmény

jelent.

Jelenkezni lehet és felvilágosítással szolgál a

Hamburg-Amerika Linie S. A. R.

aradi fiókja

Künstler utazási iroda

Bu. Reg. Maria 24. sz. alatt.

O Ferencváros—Attila I. 4:2 (2:0). Bucarestről jelentik: Ferencváros—Attila I. oszt. ligabajnoki mérkőzést ma játszották le nagy érdeklődés mellett. Eredmény 4:2 (2:0). A Ferencváros a második félidőben már lefekezve játszott, mert az Attila támadásainak eredményét az erős szél hátrányosan befolyásolta.

ve. A fiatal Major (Mayer) Gyula, a bájos, Aradról elszármazott szubrett, Major Kató fivére, szintén kellemes hanganyaggal rendelkezik. Közreműködött Stern Rózi legtehetségesebb tanítványa, Erneszt Sándor is, aki fiatal-sága ellenére fejlett technikájával lepte meg a közönséget. Tátray Kornélia Mozart-áriáját Bakács István kísérte hegedűn nagy siker mellett.

— Minden előadás után látványossági adó fizetendő. A látványossági adóról szóló törvény hiteles példányát és a 4856. számú pénzügyminiszteri végrehajtási utasítást ma kaptam meg az aradi pénzügyigazgatóságtól. Kiderül ezekből, hogy a törvényt nemcsak a kimondottan üzletszerű permanens vállalatoknak, hanem még a működvelő előadásokat rendező egyesületeknek és magánosoknak is be kell tartaniuk. Az alábbi rendelkezések ismét megnehezítik a szórakozási lehetőségeket, mert az összes jegyeket a pénzügyigazgatóságoknál kell beszerezni. A filmszínházak jegye kék színű, egyéb szórakozóhelyeké pedig rózsaszínű. Egy ivre nyolc jegy nyomható. A jegy szövegét, a minisztérium által előírt minta szerint, az előadás rendezője szövegezi. Egy nyomtatvány 30 baniba kerül. A színházak a jegyek perforálásakor a jegy-adót előre kötelesek lefizetni, a többi szórakozóhelyeknek pedig az előadás előtt kell letétbe helyezni a jegyadót.

A Ferencváros Aradon

Az AMTE elnöksége ismét kiváló, attrakció számba menő programról gondoskodott. Nagymérvű anyagi áldozatok árán és hosszú tárgyalások után sikerült lekötnie a sokszoros profibajnok Ferencváros csapatát. A Ferencváros most is több ponttal rendelkezik a profibajnokságban. A nagyszabású nemzetközi mérkőzést június 8-án rendezik meg.

O Játékosrazzia az AMTE-nél. Az AMTE nagy meccsének fontosságára jellemző, hogy külföldi mintára, Obitz Gábor, a klub világhírű edzője „játékosrazziát” tartott, végiglátogatta az első csapat tagjainak lakását.

O A magyar labdarugóbajnokság vasárnapi fordulójának mérkőzései. Ferencváros—Attila, Kispest—Budai II, Újpest—Szeged, Somogy—Hungaria, Soroksár—Nemzeti.

O A prágai Sparta és a bécsi Walker Bucarestben játszik április 30-án és május 1-én az Unirea, a Tricolorral és a Venus csapatával.

O Kártérítést kapnak a nemzeti bajnokságban megsérült játékosok. Bucarestből jelentik, hogy a Birodal Federal hozzájárult ahhoz, hogy a Nemzeti Bajnokság mérkőzésein megsérült játékosok kártérítést kapjanak a tartalékalapból. A kártérítési összeg nagyságát, mely az elmaradt munkabérek esetet akarja pótolni, esetről-esetre orvosi vélemény alapján állapítják meg.

O Magyar vasutasok — Román vasutasok válogatott labdarugómérkőzés létrehozására folytat tárgyalásokat a bucuresti-i szövetség a magyar szövetséggel. Az első ilyen mérkőzés Budapesten, a revans Bucarestben lenne. A CFR csapata április 15-én és 16-án Szófiában játszik az AS23 és a Lewsky együttesével.

Husvéri csokoládé tojások és nyulfigurák

a legnagyobb választékban, Bonboniera „CARMEN”
meglepően olcsón Uránia épület.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A CFR. aranyfrank alapon köti meg az új nemzetközi szállítási szerződést

Fontos tanácskozások Bucurestiben — A végleges döntés az érdekeltektől függ

Az Aradi Közlöny jelentette, hogy a CFR felmondta a Magyarországgal, Ausztriával, Csehszlovákiával és Németországgal kötött szállítási szerződéseket, mert ezután aranyalapon akarja számítani a fenti országokkal lebonyolítandó szállítást. Az említett négy állam vasutainak megbízottai Bucurestiben napokon át tárgyaltak a CFR vezérigazgatóságával, hogy minél előbb új szerződést köthessenek. Románia ragaszkodott az aranyalaphoz, különösen azért, mert Ausztria és Németország valutájának árfolyama csökkenőben van az

aranyfedezet redukálása következtében. Bucurestiben tegnap tárgyalat utoljára a nemzetközi bizottság. Ausztria, Németország, Magyarország és Csehszlovákia a mai lejbázison szeretne volna fenntartani a szállítási összeköttetést de Románia ragaszkodott az aranyalaphoz. A tárgyaló felek végül az aranyfrank-számításban állapodtak meg és erről jegyzőkönyvet vettek fel. A végleges döntés természetesen az öt állam kormányától függ, mert ez a tanácskozás csupán javaslat a kormányok számára.

= A NEMZETI BANK ARADI FIÓKJA NEM FOGAD EL BEFIZETÉST A KERESKEDŐKTŐL A ROMÁN-NÉMET CLEARING-RE. A jegybank kormányzósága szombaton arról értesítette az aradi fióktüntetést, hogy egyelőre csak magánosok számlájára fogad el befizetéseket a román-német clearing-forgalomban, mert a kereskedők és iparvállalatok számára a két ország között megszűnt a clearing-szolgálat. Mivel a román-német clearing-egyezmény csak a múlt hónapban lépett életbe, azt a kérdést vetették fel: mi lehet az oka a fenti váratlan intézkedésnek. Azt a választ kaptuk, hogy bizonyára bonyodalmak merültek fel a clearing saldója körül és amíg ezek el nem simulnak, a kereskedelmi forgalom számára szünetel a clearing.

= Az Aradi Általános Takarékpénztár holnap, vasárnap délelőtt fél tizenegy órai kezdettel tartja huszonegyedik rendes évi közgyűlését.

= Madgearu a gyümölcspálinkát is a szeszmonopol alá akarja vonni. Mint Bucurestiből jelentik, a képviselőház pénzügyi bizottsága tegnap foglalkozott a szeszadótörvény módosításával és az ülésen vita származott abból, hogy a gyümölcsből készült pálinkát, a cukját, a szeszmonopol hatásköre alá vonják-e. A bizottsági tagok a cukka monopolizálása ellen foglaltak állást de a pénzügyminiszter kijelentette: — Meg vagyok győződve, hogy ezt a kérdést csak úgy lehet teljesen megoldani, ha a cukját monopolizáljuk. — A 40-ik szakasz a mezőgazdasági gyárak kontingensére vonatkozik. Kimondotta a bizottság, hogy a burgonyát feldolgozó mezőgazdasági szeszgyárak kontingensét tíz százalékkal emelni kell. Fontos újítása a törvényjavaslatnak az, hogy a mezőgazdasági szeszgyáraktól ezután nem 300 hold, hanem csak 200 hold kimutatását követelik. Általában foglalkoztak még a szeszgyárak termelésének elosztásával és belevetették a javaslatba azt, hogy a felosztás ellen fellebbezni lehet a Semmitőszék elnökének elnökele alatt megalakítandó bizottsághoz. A kvóta egyik gyárról a másikra nem ruházható át és ha valamely gyár vonakodik dolgozni, akkor elveszíti működési engedélyét.

= A számla-bélyegekre vonatkozólag érkezett ma rendelet az aradi postafőnökségre. A rendeletben a postaigazgatóság értesíti a postafőnökséget, hogy a számlákra kötelező bélyegilletéket ezentul — ami a proporcionális illetéket jelenti, — nem az ugynevezett „Timbru mobil” speciális bélyegben kell leróni, hanem készpénzben kell befizetni a pénzügyigazgatóság illetékes adóhivatalánál. Az illeték befizetése ellenében az adóhivatal látta-mozza a számlát s ezzel a proporcionális illetéket lerótták. A proporcionális illeték 1.40 lej tesz ki, ezen felül a számla összege után esedékes 0.20 százalékos számla-illetéket továbbra is az ugynevezett „Timbru mobil” bélyeggel kell leróni és a perforált bélyeget úgy ragasztani a számlára, hogy az uralkodó képével ellátott rész a másolatban szerepeljen. Ez a rendelet egyébként a Monitorul Oficial 26-ik számában is megjelent. A rendelet kimondja még azt is, hogy a rendes okmánybélyegeket ezentul csak kérvényekre, igazolványokra és periratokra lehet használni.

Hétfőn, április 10-én jelenik meg:

A HANG

FEKETE TIVADAR riportrevüjének szenzációs

HITLER-SZÁMA

A tartalomról:

Fekete Tivadar cikkei: Oda a diktátorhoz. A fajtízta Hitler portréja. A pléhkancellár és a vaskancellár. A németországi bojkott története, vagy mit hazudunk mi és mit hazudnak a körlevelek? Kis regény Patou ruháiról. A szentséges mágnáskaszinó... Kis-hang az aradi nagy társaságból.

Máral Sándor pesti cikke: A bukottak nevében. Szántó György cikke: Hitler hangja. Károly Sándor: Herr Haass Aradon. Wojticzky Gyula: Pálmák és futrinák (vers). Ezenkívül számos aradi szenzáció, glossza, szatíra, kritikai megjegyzés. A címlapon W. Cotto new-yorki rajzoló Hitler-portréja. Kritika Shuk Lajosról, Weil Magdáról, cikk az Orfeusz előadásáról, stb. stb.

Kettős szám, gazdag tartalommal, csak 12 lej.



PHILIPS

630

"super inductance" készülékkel.

Minden összegben kötelező az aprópénz elfogadása

Az Aradi Közlöny tegnapelőtt megírta, hogy az aradi pénzügyigazgatóság főpénztárában 12 és fél millió lej nikkelpénz és több mint tíz millió lej ércpénz fekszik ládákbán és zsákokban. A főpénztárnok a 65 ezer kilogrammot kitevő nikkelpénzt külön nagy pénztárszóban tartja, mert lehetetlenség azt a Nemzeti Bank fiókjához szállítani, mint ahogyan a papír- és ezüstpénzt minden reggel elhelyezik a jegybank fiókjánál. A főpénztár természetesen igyekszik apasztani ezt az óriási pénzhegyet, azonban a kiadott aprópénz gyorsan visszakerül az adóhivatalokhoz és onnan a főpénztárba. A pénzügyminiszterium tegnap körrendeletet küldött egy a szeszmonopol vezérigazgatóságához, mint a pénzügyigazgatóságokhoz arról, hogy a váltópénzt a közpénztárak teljes összegükben kötelesek elfogadni. Ugyanis egyszer elrendelte a miniszterium, hogy a váltópénznek csak husz százalékát fogadhatják el az adófizetésnél és a pénzügyintézetekben. A pénzügyminiszterium most az ókirályiságból beérkezett panaszok alapján felhívja a figyelmet a 372.480 sz. 1932. február 17-én kiadott körrendeletre és mindenkinek kötelességévé teszi, hogy bármennyi aprópénzt fogadjon el. Különösen a kiskereskedőktől és italmérőktől kell az aprópénzt százszázalékosan elfogadni adókban és illetékekben, mert náluk a vevő rendszerint aprópénzzel fizet és az ottani kereskedők, korcsmárosok nehezen bírnák bankjegyre becsereálni az érc- és nikkelpénzt.

= Fontos problémák az aradi kamara tanácsülésén. Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara e hó 11-én, kedden délután 5 órakor tanácsulást tart, amelyen a legfontosabb aktuális gazdasági kérdésekkel foglalkozik. A tárgysorozatban szerepel többek között a kartell-törvénytervezet, a most készülő banktörvényjavaslat a községi gazdálkodásról szóló törvénytervezet, a kompenzációs áruforgalom beállításának óriási fontossága kérdése. Az ez év őszén megtartandó kereskedelmi és iparkamarai választások előkészítésével, továbbá a tüzfakereskedőknek az állami facladások ügyében felmerült panaszaiával és más fontos kérdésekkel is foglalkozik a közgyűlés. Többek között beszámolót tart a Nagylakra kiküldött bizottság is, amely az ottani kereskedők és iparosok panaszai alapján ment ki. Az érdekltség érthető várakozással tekint a kamara tanácsulésére elé.

HA AZT AKARJA,
hogy csolnakja a szezon
kezdetére itt legyen,
már most rendelje meg a

„NAUTICA”

hajóépítő üzemnél (Reghin).

Bővebbet: ALTSTÄDTER BÉLA
A R A D, Strada Episcopul Radu No. 19. (volt Magyar-ucca.)

Motoresolnakok,
Regatták,
Turahajók,
Farmotorok, valamint bármely eve-
zősolnakra felszerelhető
oldal motorok
elsőrendű kivitelben, olcsó áron a

PILISINÉ

kozmetikai szalonja

Verbos-ház, Minorita templommal szemben.

A le modernebb eszközökkel dolgozik. Megőrzi fiatalosságát és szépségét. A szépítő eljárások egész légiója áll ott a látogatók rendelkezésére.

1. Szepülők eltüntetése.
2. Szemölcs irtás.
3. Archámlasztás.
4. Arcvibrációk.
5. Pattanások eltüntetése.
6. Vörös bőr megszépítése.
7. Száraz, zsíros, szintelen bőr megszépítése.
8. Különböző arcpakkolások.
9. Kikészítés uccára és estélyekre.

Tanácsadás díjtalanul bármilyen kozmetikai kérdésben. — **Tanítványok az arcápolás minden ágában úgy gyakorlatilag, mint elméletileg teljes kiképzést nyernek.** — Olcsó havi fizetéses bérletrendszer.

Külön tisztviselő árak !!

Rádió műsor

— Romániai időszámítás.

VASARNAP, ÁPRILIS 9.

Bucuresti. 12.15: Katonazene. 13: Gramofon. 14.15: Gramofon. 18: Marcu-zenekar. 21: Operett. Szünetben hírek. — Budapest I. 10: Református istentisztelet. Utána: Hírek, kozmetika. 12: Róm. kath. istentisztelet. Majd: A Budapesti Hangverseny Zenekar. 3: Odeon gramofonlemez. 4.45: Rádió Szabad Egyetem. 5.30: Pontos időjelzés, időjárásjelentés. Majd: Az 1. honvégyalozegred zenekara. 6.45: „Az utolsó kutya”. Nadányi Zoltán vidám elbeszélése. 7.15: A Budai Luther Szövetség vegyeskara. 8.15: Pontos időjelzés, sporteredmények. 8.30: „Halló. Tokió 1933.” (Gramofon-illusztrációkkal). Felolvassa Turhányi István. 9: Népszínműelőadás a stúdióból. „A piros bugyellár”. Népszínmű 3 felvonásban, dalokkal. Irta: Csepreghy Ferenc. 11.30: Pontos időjelzés, hírek, sporteredmények. Majd a Pátria szalonzenekar és Bodrics Béla cigányzenekara a Pátria-kávéházból. Szántó Gyula énekszámával. Budapest II. 4—4.45: Polydor-Brunswick gramofonlemez. — Bécs, 8.35: Ébresztő. 8.40: Gramofon. 10.40: Operaáriák és operett-részletek. 11.10: Dalok. 12.35: Szimfonikus hangverseny. 13.45: Könnyű zene. 17: Szalonzene. 19.15: Gitárkamarazene. 22.30: Könnyű zene. — Belgrád, 12: Gramofon. 13.05: Harmonika. 13.30: Rádiózenekar. 17: Gramofon. 18: Gramofon. 20: Egyházi karének. 21.25: Hangjáték. 23.50: Fredericksen emlékest. — Berlin. 16.30: Gramofon. 17.30: Fuvózenekar. 19: Hangképsorozat. 19.30: Beethoven: A-dur négyes. Utána: Könnyű zene. — Heilsberg. 13: Zenekari hangverseny. 17.30: Könnyű zene. 19.30: Citera-zene. 21.15: Egyházi zene. — Langenberg. 21.15: Mozart: Don Juan. — Milano. 14.30: Zenekari hangverseny. 17: Könnyű zene. 20.10: Gramofon. 22: Thomas: „Mignon”. — Mor. Ostrava. 10.35: Gramofon. 13.05: Katonazene. 17: Rádiózenekar. 20: Kabaré a rádiózenekar közreműködésével. — Róma. 14.30: Zenekari hangverseny. 17.15: Rádiózenekar. 21.45: Operettelőadás. — Svájc. Aleman adó. 16.30: Beethoven: Missa Solemnis. gramofon. 20.30: Oratórium. 22.40: Szórakoztató zene. — Varsó. 13.15: Szimfonikus hangverseny. 17.15: Gramofon. 18: Zongoraverseny. 18.30: Énekhangverseny. 19: Kávéházi zene. 21: Olasz zene. 23: Gordonkaverseny. Utána: Gramofon.

HÉTFŐ, ÁPRILIS 10.

Bucuresti. 13: Gramofon. 18: Rádiózenekar. 19.15: Welsch: Éljen Románia, egyveleg. 21: Kamarazene. Dvorzsák: G-dur négyes. 21.45: Klein-Hintz Mici és Bruckner Ortun kétzongorás versenye. 22.15: Smetana: G-moll trió. 23: Közvetítés az Enescu-étteremből. Dinicu-zenekar. — Budapest I. 10.15: Molnár Boriska zongorázik, Perényi Gabriella és Kövágó Lajos énekel, zongorán kíséri Polgár Tibor. 1: Déli harangszó. 1.05: Budapesti Koncert Szalonzenekar. 4.30: A rádió diákkézfőrája. „Repülés motor nélkül”. 5: Asszonyok tanácsadója. 6: „Egyes gyermekbetegségek megelőzése”. Dr. Surányi Gyula előadása. 6.30: Matuska Miklós régi magyar dalokat énekel. 7.20: Farkas Zoltán bevezető előadása a „Tavaszi művészeti séták”-hoz. 7.55: Földes Andor zongorázik. 8.30: „Mi volt 1917-ben”? Komáromi János vidám csevegése. 9: Diszhangverseny a fővárosi Vigadó nagyterméből. Vezényel: Sergio Failoni. Majd: His Master's Voice gramofonlemez. 12: „Az angolok magyar hőse: Körösi Csoma Sándor”. Dr. Máthé Elek angolnyelvű előadása. Utána: Károlyi Árpád és cigányzenekara a Spolarich-kávéházból. 10 órától 10.20-ig: Bura Sándor és cigányzenekara a kopenhágai rádióállomás számára (a Dunapalota-szállóból). — Bécs, 12.30: Népies zene, gramofonon. 13: Négyes. 13.40: Ivogün Mária, gramofonlemez. 14.40: Hangosfilm-dalok, gramofonon. 18: Könnyű zene. 19.40: Karének. 21.20: Könnyű zene. 22.10: Beethoven: F-dur szimfonia Berlinből. 23.15: Kávéházi zene. — Belgrád, 12: Gramofon. 13.05: Rádiózenekar. 16.30: Gramofon. 17: Rádiózenekar. 20: Boskovics—Joanovics énekesnő. 20.40: Gramofon. 23: Hírek, majd balalajka. — Berlin. 16.35: Románok. 16.55: Liszt: Dante, ábránd. 17.30: Kávéházi zene. 21: Könnyű zene. 22.10: Beethoven: Esz-dur szimfonia. Utána: Könnyű zene. — Heilsberg. 12.30: Könnyű zene. 14.05: Gramofon. Utána: Könnyű zene. 21: Kamarazene. 22.10: Beethoven: Esz-dur szimfonia. Berlini filharmonikus zenekar. — Kassa. 12.30: Gramofon. 13.30: Rádiózenekar. 14.35: Gramofon. 17.10: Gramofon. 18.10: Smetana-dalok. 18.35: Csellóverseny. — Leipzig. 13: Népies zene. 14.15: Olasz zene gramofonon. 17: Énekhangverseny. 21: Könnyű zene. 22.15: Hangképsorozat. Utána: A drezdai filharmonia hangverseny. — Milano. 18.10: Gramofon. 20: Gramofon. 22: Huberman Bronislaw hegedűversenye. 23: Színmű. — Mor. Ostrava. 11.10: A rendőrség fuvózenekara. 12: Gramofon. 13.30: Rádiózenekar. 18.50: Gramofon.

Szivesen látja Önt

Az aradi V. Operett-Zsákbán órákor Szorít

Husvét első, második és harmadik estéjén a VÁROSI SZÍNHÁZ-ban

ORFEUSZ A POKOLBAN!

Előfizetőinkhez!

Naponta tömegesen kapunk leveleket „Az omszki randevu” című regényre vonatkozólag. Miután fizikai lehetetlenség minden levélre külön válaszolni, ezenkívül pedig ez tetemes bélyeg-költségeket is okozna, ezúton adjuk meg t. előfizetőinknek a szükséges felvilágosítást:

Ugy Aradon, valamint mindazon helyeken, ahol kihordóink kézhez szállítják a lapot, egész egyszerűen előszóval (írás nem kell) a kihordónál, vagy a pénzbeszedőnél rendelhető meg a regény. Az érte járó 30 lej pedig ugyancsak a pénzbeszedőnek fizetendő meg, még pedig akkor, amidőn a regényt kikézbessítik. Akinek nincs alkalmja a kihordónak feladni rendelését, az a név- és lakcím bemonásával forduljon a kiadóhivatalhoz.

Mindazon vidéki előfizetők, kik nem a kihordók által, hanem posta útján kapják a lapot, küldjenek be postautalvánnyal 38 lej 50 banit. (8 lej 50 bani a szállítási költség), melynek ellenében megküldjük a regényt. Postai szállításokat csakis előzetes fizetés mellett teljesíthetünk. Utánvétellel nem szállítunk, mert a költség meghaladja a regény árát.

„Az omszki randevu” című regény 320 oldalra terjed. Ilyen terjedelmes, európai hírű könyv 30 lejért egyáltalában nem árusítható, mert egyetlen bani sem kereshető rajta. Mi is csupán előfizetőinknek adjuk kedvezményképpen, amennyiben április hó 15-ig rendelvényüket feladják.

Tisztelettel felkérjük tehát előfizetőinket, hogy idejében adják fel rendeléseiket, nehogy utólagos szemrehányás érjen bennünket, ha egyik-másik előfizetőnk nem jut a regényhez.

Pontosan annyi példány készül, mint amennyi a megrendelés.

Az ARADI KÖZLÖNY kiadóhivatala.

Fontos Budapestre utazók részére

Szálljon meg a

Merán szállóban

Berlini-tér 7. (Nyugatinál)

Budapest legjobb helyén fekvő modern szállója. Lift, központi fűtés, hideg és meleg folyóvíz, fürdők, telefonos szobák, kávéház-étterem.

Szobák 3.50 P. Pensiók 7 P-től

Egy ágy nál 10, két ágy nál 20% engedmény e lap olvasóinak.

A HAPAG

husvétii társasutazása Bukarestibe!

Snagovra és Sinaiara, 1933. április 13-tól 19-ig.

Senki se mulassza el ezt a husvétii utazást Bucurestibe, mely most tavasszal a legszebb.

A HAPAG utazási irodája a legjobb elszállásolásra, elátásra és szép autókörsetákról, kirándulásokról gondoskodik.

Ez a husvétii kirándulás nem filléres utazás, hanem igazi társasutazás, mely pihenést, szórakozást és néhány gondtalan napot nyújt.

Vasuton Arad—Bucuresti és vissza Lei 860.—

(Száz utas jelentkezése esetén csak Lei 610.)

Ezenkívül elszállásolás és nagyszerű ellátás elsőrendű hotelben napi Lei 220.—

Aki ezenkívül az összes autókörsetákon és kirándulásokon is részt óhajt venni, további 400.—

Leit fizet. — Jelentkezni lehet a

Hamburg—Amerika Linie SAR. aradi fiókjánál:

Künstler Andor utazási irodánál Arad, Bul. Regina Maria 24.

Az utazást minden körülmények között megtartják!

Kerti fotelek
rendkívül olcsón kaphatók
KREBS és MOSKOVITZ
Arad, új Neuman-ház.
Mindennemű kosár, kefeárk.

Olcsó forrás
fűszer, csemege,
gyümölcskülönlegességekben.
K O H N L.
1271 a főpostával szemben,
E 16 ponty kapható,

Férfi 1088
fehérneműeket
gyári árban
vehet és mérték után rendelhet
hozott anyagból is.
REISZ
fehérnemű üzem Arad, Str. Berthe-
lot 8. szám. — Színházzal szemben.

„1057 Magánházat
keresek“
című hirdetés feladóját felkér-
jük, hogy újabb ajánlatok átvé-
tele végett kiadóhivatalunkban
bennünket felkeresni szíveskedjék.

HALÓSZOBÁK új és használt álla-
potban 8500 lejtől. Ebédlők, modern uri-
szobák 7800 (új), Schöberl, Iróasztal 850,
Singer varrógépek 900, Előszobafal 850,
Garderószekrények, Konyhabutorok 850,
Garnitúrák 1000. Ezüstöt, aranyat, brilli-
ánst, szőnyegeket keresünk sürgősen
készpénzért.

ZALOGTARGYAKRA a legmagasabb
tesszeget csak az általunk képviselt
temesvári Városi zálogház folyósítja. Az
évi kamat csak 18 százalék, az eddigi 24
százalék helyett. Meghosszabbításokat a
legolcsóbban vállalunk. Ne fizessen so-
hol többet 18 százaléknál.

„COMISIO“ biz. üzlet, Bul.
Reg. Maria 13.
(Dácia mellett)

Tavaszi ruhákat, kabátokat legszebben fészt, tisztít,
valamint gallérokat legolcsóbban fényez 513
KNAPP
v. Weitzer-u. 11. modernül berendezett vállalata v. Magyar-u. 10.

Amagysaitó Kálmán Jenő
„OMSZKI RANDEVU“-járól:

PESTI NAPLO:

Kálmán Jenő re-
génye méltóan a tegnapi és a ma
ölelkezéséből születik meg az az
izgalmas történet, amely mind-
végig bilincsekbe veri az olvasót
és fogva tartja egészen az utol-
só oldalig...

AZ EST:

Tardy György, a hadi-
fogoly festőművész olyan ma-
gyar típus, akinek az élete a há-
boru tüzeiben lesz regénnyé. Ez
az életregény a kalandok zuho-
gó áradatában acélosodik meg
és egy szerelmi történet kereté-
ben lesz az olvasó izgalmas él-
ménye.

MAGYARSÁG:

Magyar regény, ma-
gyar és orosz hősekkel, magyar
tollal és francia szellemmel föl-
építve. Kálmán Jenő neve az
„Omszki randevu“-val belekerült
az európai háborús írók nemes
listájára.

UJNEMZEDÉK:

Az „Omszki ran-
devu“ csodálatos története nem
kritikát vár, hanem olvasót. Ezt
a könyvet mindenkinek meg kell
venni, aki gyönyörködni tud és
akar.

PESTI HIRLAP:

Mérféltelen szen-
vedés országutján jár Tardy
György, a hadifogoly magyar
festő. Ennek a szenvedésnek fe-
léte leplel arany ciráda a fes-
tőművésznek Tamara táncosnő
iránti szerelme.

MAGYAR HIRLAP:

Kálmán Jenő
nem csak író, hanem piktor és
zenész is. Történeteket beszél el,
lelki állapotokat fest meg és mö-
götte muzsikál az orosz hadifog-
ság és a végtelen szerelem mu-
zikájára.

BUDAPESTI HIRLAP:

A könyv
országos siker. Színház, háboru,
hadifogság, szökés, szerelem, vi-
szontlátás, elszakadás, fínálé:
egy viharzó film izgalma kerget
végig bennünket a könyvlapo-
kon.

PESTER LLOYD:

Der Schrift-
steller kann uns fesseln, sogar
noch mehr: er kann uns ver-
wechseln, verhexen und betören
Jenő Kálmán ist ein richtiger
Romanschiffsteller und wir
warten gespannt seine weitere
Arbeiten.

ESTI KURIR:

A viszonyosságok és
a bánatok habzó folyóján uszva,
Tardy György az „Omszki ran-
devu“-ban, mint egyszerű hadi-
fogoly startol és mint egy meg-
nemesedett, lélekben megdzett
férfi kerül ki az élet zivatarából.

NYUGAT:

Tamara szerelme Tardy
György, az orosz forradalom si-
koltó áradata, a magyar hadi-
fogoly mély bánata, az otthon-
hagyott család mély remegése
motiválják Kálmán Jenő bil-
liáns regényét, amelynél külön-
b és érdekesebb olvasmány alig je-
lent meg a magyar irodalom
utolsó tíz esztendejének törté-
netében.

Feltűnő alkalmi
házeladások!

Belvárosi 3 uccára nyíló 14 lakással,
5 üzlettel, 1.200.000 lejtért.
Főtér mellett 14 lakással, 340 □-ös te-
lekkel, 550.000 lejtért.
V. Szabadság-térről 2 percnél távol-
ságra 9 lakással, 375.000 lejtért.
V. Erzsébet királynő köruton adó-
mentes, földszintes, 4 — részben par-
kettás, fűrdőszobás — lakással, 750.000
lejtért.
Ugyanott emeletes adómentes 900
ezerért és 1.300.000 lejtért
V. Szabadság-tér mellett szép, masz-
sziv, magasszintes 16 lakással, 650
ezer lejtért.
V. Ferenc-tér közelében villaszerű,
adómentes 4 szobás, fűrdőszobás laká-
sal, 475.000 lejtért.
V. Ovár-tér főútvonalán értékes tel-
kek olcsó áron
Belváros aszfaltozott uccájában eme-
letes 10 lakással, 675.000 lejtért.
V. Batthyány-ucca táján földszintes
10 lakással — részben parkettás, fűrdő-
szobás — 725.000 lejtért.
V. Purgly Lajosné-uccában földszin-
tes 1x3 és 1x1 szobás lakással, kert-
tel, 180.000 lejtért
Arad közelében 34 kishold prima bir-
tók lakóházzal, gazdasági épületekkel,
bankkölcsonnel terhelve 12.000 lejtért
holdanként.
Piac térhez egészen közel új földszin-
tes 6 lakással — mind uccai — vízve-
zetéssel, 575.000 lejtért.
Keramitozott uccában szép földszintes
4 lakással, kerttel, 265.000 lejtért
Belváros legizgalmasabb uccájában
szép földszintes 9 lakással — mind fű-
rdőszobások — 350 □-ös telekkel, 950.000
lejtért
V. Boros Béni-tér közelében ügyvéd-
nek orvosnak kiválóan alkalmas föld-
szintes, 4 és 3 szobás, parkettás, fűrdő-
szobás lakással, 875.000 lejtért.
Villanegyedben legjobb villa 6 par-
kettás szobás, fűrdőszobás lakással, par-
kettázott udvarral, autó garageval —
áron alul — 875.000 lejtért.
Főtér mellett, legizgalmasabb uccá-
ban bérház 3 üzlettel és 3 lakással,
nagy udvarral, netto 10 százalék jövede-
lemmel, 825.000 lejtért.
Főútvonalon nagyforgalmu trafik be-
rendezéssel, 18.000 lejtért.
Színház közelében emeletes ház 4 —
részben parkettás, fűrdőszobás lakással,
üzlettel, 825.000 lejtért.
Főútvonalon piactér sarkán emeletes
és földszintes ház 8 lakással, 600.000 L.
Ezekon kívül a főtéren és a belváros
összes uccájában magán-, bér- és üzlet-
házak 300.000 lejtől 8 millió lejes árkig
eladóak.

Haász-iroda
Arad, Str. Eminescu (Doák
Ferenc-ucca) 20-22. sz.

KÖNYVEK

Wagner LHa: „A császár leánya“. Róma törté-
netének egyik legizgatóbb fejezete, a tavaly
megjelent nagyszerű „Julia“ folytatása. Ára fűz-
ve 180 lej minden könyvkereskedésben, vagy ahol
nincs. Lepagenál: Kolozsvár.

„Szerelmes barátság“, „Szerelmem az én bü-
nöm“ világhírű szerzőjének második könyve, a
melyet Stendhal előszavával vezet be: „A nők
többre becsülik az izgalmat, mint a józan ész...
mindig és mindenütt mohón várják őket“. Frank-
lin-kiadás, 290 oldal, ára 60 lej mindenütt, vagy
Lepagenál: Kolozsvár.

Bontempelli: „Világszép asszony Adria“. Bon-
tempelli az új olasz irodalom legnagyobb és leg-
eredetibb regényíró tehetsége, ebben az izgalmas
könyvében az önmaga szépségébe szerelmes
asszony megrázó tragédiáját írja meg, a belső
izzásnak és a szenvedélyek viharzásának patta-
násig fokozott feszültségével — egészen egyéni,
új zamatú stílusban. Ára fűzve 78 lej, kötve 123
lej minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs
Lepagenál: Kolozsvár.

A karmazsin-ház árnyéka Stackpoole híres
angol író legújabb regénye a távoli Kelet titokza-
tos világából, izgalmasan érdekes kalandos és
szerelmi regény. Franklin-kiadás, szép kiállítás,
360 oldal, 60 lej mindenütt, vagy Lepagenál: Ko-
lozsvár.

Alfred Neumann: „Lázadók“. „A sátán“ szer-
zőjének legújabb, nagyszerű regénye mesteri
tollal izgalmas, érdekes a múlt és jelen világá-
ból. Két kötet, 120. lej mindenütt, vagy Lepage-
nál: Kolozsvár.

Most jön az igazi és eredeti gyári



sláger!!!
5 lámpás superheterodyn L. 8900
dynam. hangszórával. 1270
Képviselő: WEISZ & CO. Arad, Bul. Reg. Maria 11.

Szerkesztői üzenetek

Postamester: Sorait megkaptuk, amennyiben
aktuálisak lesznek ráterünk.

Visconti, Brassó. A verset megkaptuk. Mi-
előtt versirással foglalkoznék, sokat olvasson, fej-
lessze stílusérzékét és tanulmányozza a verselés
technikáját. Ami a vers irányát illeti, ne hallgasson
azokra, akik kihasználva szűkös helyzetét, mun-
kanéklítségét, lelkileg félre akariák vezetni.

A legújabb nyári modelj
kalapokat

állandóan raktáron tart.
Atalakitásokat, diványpárnákat, lám-
paernyőket, díszabák készítését fel-
tűnő olcsón vállalja: 1088
Pappné Schweiger Anna,
v. Szabadság-tér 21. sz. az udvarban.
Hoffmann Ottó mellett.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVÁN
felel.

NYILTEK.

E revát alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

Köszönetnyilvánítás.

Hálás köszönet mindazoknak, kik meg-
boldogult feleségem, illetve anyánk emlé-
kének szentelt tiszteletből hozzánk rész-
vételt voltak.

Schauer Ignác
és családja.

NATIONAL 6 hengeres 1 és fél tonnás teherautót 125.000 lejért Kálmán A. Kereskedelmi és Ipari R.-T. Arad raktárról szállít.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkelebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

"CUKRASZDA 5" és "PARTNER" jelű leveleket kérjük mielőbb átvenni az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

HAZASSÁG.

GAZDASÁGI ISKOLÁT végzett 27 éves keresztény birtokos 165 hold tulajdonosa, szerény, házi, hozzáillő leányt keres feleségül. Adatokat „Boldog házasság” jelűre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába küldendők. 1260

ALKALMAZÁS.

SZÓDAVIZGYARBA és sörraktárba jó bizonyítvánnyal vidékre kerestetik egy szakértő munkás. Cim Str. Oituz 151/a.

AZONNALI belépésre keresek egy perfekt nőfodrász segédet. Cosmetica, v. Petőfi-ucca 2. 1225

GYAKORLOTT szobaleányt éves bizonyítványokkal keresek. Jelentkezés 3-5-ig v. Karolina-ucca 8., I. emelet. 1282

JÓMEGJELENESÜ intelligens úrnő kitünően főz, háztartási állást keres magas úrnál vagy úrnőnél, ahol mint családtagnak tekintik. Vidékre is megy. — Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1233

DOLGOZNI AKARÓ állásmentésű urak, biztos megérettést találhatnak előkelő külföldi vállalatnál írásbeli ajánlatok „Megérett” jelűre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kéretnek. 1241

MEGBIZHATÓ minden szakácsnőt keresek 15-re, v. Dobó-ucca 5., I. emelet. 1254

GYAKORNOKOT, intelligens, románul beszélőt sürgősen keresünk. „Állandó” jelűre az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

JO BIZONYÍTVÁNNYAL rendelkező, jól főző minden 15-re kerestetik Str. Iosif Vulcan 15.

LAKÁS.

ELEGANSAN butorozott szoba azonnal kiadó, v. Ferdinand-u. 3., földszint jobbra. 1280

NÉGYSZOBÁS, modern, földszinti, ujonnan festett lakás azonnal kiadó. „Patria” S. A. Radnai-ut 18-20. 1242

HÁROMSZOBÁS lakás parkirozott udvar nagy gyümölcsös kerttel belvárosban kiadó. Érdeklődni Radnai-ut 3. 1240

UCCAI, fürdőszobás garconlakást keresek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 1253

NÉGYSZOBÁS teljesen modern uccai lakás kiadó. Ugyanott új mézáros jég-szekrények eladó. Str. Consistoriului No. 11. 1262

ÁPRILIS 15-ére kiadó egy és kétszobás lakás. Cim Lövész-ucca 18. sz. — Ugyanott komplett modern hálószoba eladó. 1263

HÁROMSZOBÁS, elő- és fürdőszobás magánház május 1-re kiadó. Megtekinthető hétköznapokon délelőtt 11-től 1-ig és délután 5-től 8-ig. Érdeklődni v. Miklós Kelemen-ucca 57. 1265

NÉGYSZOBÁS modern lakás kiadó Str. Grănicerilor (Török Ignác-ucca) 25. 1264

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtáron kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

EGY kétszobás és egy egyszobás uccai lakás csukott folyosóval kiadó v. Varrassv Lajos-ucca 153. 1267

IRODÁNAK alkalmas különbejáratú nagy szobát keresünk földszinten vagy I. emeleten. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1268

BUTOROZOTT szoba kiadó esetleg két személynek elhátással v. Török Gábor-ucca 18. 1273

KÉT szoba-konyha, fürdőszoba, előszoba modern lakás kertes házban május 1-re kiadó Str. Gr. Alexandrescu v. Berceseni-ucca 44. 1277

Kiadó azonnalra, vagy május 1-re: 1, 2, 3 szobás lakások Str. Brătianu 19. (v. Weitzer János-ucca), azonkívül egy üzleti helyiség v. Forray-ucca 5. jelenleg kalap-szalom. — Érdeklődni lehet: Stern, (volt Hunyadi-ucca 1. 1217

Modern

háromszobás, előszobás, parkettás, fürdőszobás, erkélyes lakás déli oldalon, május 1-re kiadó, v. Boros Béni-tér 54. sz. 1218

Nagy garconlakás, orvos, fogorvosi rendelőnek, ügyvédi és egyéb reprezentáló irodának alkalmas, május hó 1-től. Bulev. Reg. Maria 10. szám, I. emelet kiadó. 1278

Modern

uccai, garantált tiszta 3 szobás ujonnan festett lakás olcsón kiadó Cuza Voda 83. Kulcsok v. Batthyány-u. 27. Kissnéél. 1221

Kiadó

3 szobás parkirozott udvari földszintes modern lakás, 1 szobás emeleti lakás május 1-re v. Deák Ferenc-ucca 10. 1200

Bul. Reg. Maria 17. sz. alatt egy 6 szobás főútra néző

Lakás május 1-re kiadó.

Érdeklődni a házfelügyelőnél. 1287

Nagy terem

és szoba, klubnak, vagy kereskedelmi irodának, Szabadság-tér 21. U. o. nagy udvari üzlethelyiség. Kiseb udvari raktárhelyiség, v. Szabadság-tér 3., kiadó. 1238

ÜZLETEK.

KÖZREMŰKÖDŐ társnak ajánlkozom 50.000 lej készpénzzel Jellige „Közreműködő II.” az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1275

TÁRSAT keresek 200.000 lej tőkével, feltétlen rentabilis, eddig még nem volt ipariüzem létesítéséhez. — Ajánlatokat „Közszükséglet” jelűre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 1276

Tavasz már nem hoz **Hospodár**-hoz küldöm át-gondot, régi ruháimat festeni, vegyileg tisztítani, Strada V. Stroescu 13. (volt Teleky-ucca.)

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém értesíteni a nagyrészt közönséget, hogy

bőrfieldolgozó üzemet

Piata Lupul 11. sz. alatt megnyitottam, ahol mindenemű bőrfestést és dívatból kiment színtű bőrfestést modern színre garantáltan átfestek. Ugyancint mindenemű nyers bőr kidolgozását jutányosan vállalom. Szíves pártfogását kérem, maradok tisztelttel

Mendelovits Ignác.

Beraktározás

elsőrangú helyen butor és egyéb ingóságok csekély díjazás mellett biztonságos elhelyezést nyernek. Str. Moise Nicoara (Petőfi-ucca) 9-11

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ÉRETT TRÁGYA eladó, Str. Cogălnicea nu 12-14.

ÚJ HŰTŐKESZÜLÉK, 2000 kaloriás, főleg mézárosnak alkalmas, olcsón eladó. Wagner Károly, Pancota. 1218

HASZNÁLT, de jó állapotban levő 12 személyes ezüstöt és üveg servecet legmagasabb áron vesz „Magánvevő” Dacia szállóban. 1241

VADONATUJ Underwood írógép eladó. Megtekinthető Gáspár, v. Széchenyi-ucca 2. 1254

ZONGORA, soványító kúrához masszírozó gép jutányosan eladó Horváth, v. Deák Ferenc-ucca 35. 1272

BIEDERMAYER KREDENC, 6 személyes ezüst evőeszköz, 6 személyes étkező szervice, zongorák, komplett szoba-berendezések, ékszeresek, fali vitrinek, férfi felöltő, festmények, dísz tárgyak, fali vitrinek, nyest boa, Underwood írógép, varrógép, ezüst girandó, jókai ösz szes művek eladására van megbízásom. SALGONE bizom üzlet Str. Horia (Széchenyi-u) I. Neuman-palota. 1000

MODERN dióhálo és uriszoba olcsón eladó Str. Ioan Calvin No. 18.

MACULATURA-papir 5 kg-os csomagokban igen olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

Saját termésű, kitünő minőségű

ó- és új-borok

nagyban kaphatók: Bogár Dávid-nál Covasint. 1024

Copyng office:

leíró, sokszorosító iroda. — írógépen készült körlevelek hatásosak SZEGFÜ írógépüzlet a főpostával szemben. — Telefon 111.

AZ ÍRÓGÉP ma drága, nehezen beszerezhető (contingentált) áru. Fontos tehát, hogy meglévő gépét a legmegbízhatóbb műhely által javíttassa. SZEGFÜ, a főpostával szemben. Telefon 111. Az ország legmodernebbül berendezett írógépjavitóműhelye.

Zalogtárgyakra,

aranyra kizárólag csak a temesvári Kereskedők Bankja folyókat 50.- lejt grammonként. Kevesebbet ne fogadjon el sehol! Közvetítés legolcsóbb, meghosszabbítás 10.- lej. ERZSI WEISZ, Bul. Reg. Ferdinand 50/11.

Asszonyok, leányok részére

gyorsan és pontosan elsajátítható varró- és szabásati tanfolyamot kezdtek. A legújabb párizsi divat szerint tanítok. Olcsó árban. PROBST-szalom, Str. Consistorului 40., I em. 8146

INGATLAN.

ELADÓ magánház 2 szoba, elő és fürdőszoba, mellékhelyiségekkel Arad, Str. Mos Ajun (Szé-ucca) 17. 1269

HATSCHER

ingatlanforgalmi irodája Str. Eminescu (Deák F.-u.) 2. I. emelet. (Lakás ugyanott.)

Előnyös ingatlanajánlatai:

1. V. Deák Ferenc-ucca közelében emeletes, 4x4 szobás, parkettás, fürdőszobás lakásokkal, esslingeni redőnyök, 1.300.000
 2. Kulturpalota táján emeletes sarokház 5 bérleménnyel, részben parkettás, fürdőszobákkal, 1.150.000
 3. Püspöki palotához közel 5x3 szobás, fürdőszobákkal, 3x2, 2x1 szobás, 950.000.
 4. V. Magyar-ucca táján 12 lakásos, részben parkettás, fürdőszobás, jó hozam, 750.000
 5. V. Szabadság-tér közelében emeletes, 10 bérleménnyel, vízvezeték, Shone, esslingeni redőnyök, 95.000 hozam, 675 ezer.
 6. Belvárosban emeletes, 4 lakásos, részben fürdőszobásak, 575 000
 7. Központban közel 12 bérlemény, nagy telekkel, 550.000.
 8. V. Ferenc-tér táján 5 lakásos, értékes, 900 m telekkel, 450.000
 9. V. Felsz-ucca közelében adómentes, 3 szobás, 8 lona ismétlő, 300 m telek, 180.000.
 10. V. Pécskal-uton 1x2, 4x1 szobás, 540 m kerttel, 130.000.
 11. V. Radnai-ut táján adómentes, 2 lakásos, nagy telekkel, 120.000.
 12. V. Kapa-ucca táján adómentes, 1x2, 1x1 szobás, 185 m kert, 120.000.
 13. V. Teleki-ucca táján üzletes sarokház 2 szobás lakással, 180 m telekkel, 110.000.
 14. V. Kapa-ucca közelében adómentes, 2x1 szobás, szőlőskerttel, 70.000.
 15. Külvárosban gazdálkodásra alkalmas ház 2 üzlethelyiséggel, 3 szobás, 2 konyhás lakásokkal, 20 jászagra ismétlővel, 60.000.
 16. Központban nagy, gyári, vagy rakatári célokra alkalmas, jó állapotban épületek, pincével, áron alul, 370.000.
- Azonkívül egyéb magán-, bér- és üzletes házak, telkek, minden ártokozatban, földek, stb. eladására vannak megbízásaim.

EZEN HELY

a BRISTOL SZALLODA Budapest részére van fenntartva.

Figyeljék az itt megjelenő további hirdetéseket !!!